

es-mx Manual de uso y cuidado, Instrucciones de instalación

La lavadora
WAT28404PE



¡Bienvenido a su nueva lavadora!

Felicitaciones por su elección de una nueva lavadora Bosch® para sus necesidades de lavado. Confiamos en que disfrutará del rendimiento y de la confiabilidad superiores de este aparato.

No dude en comunicarse con nuestro departamento de Servicio de Atención al Cliente si tiene alguna pregunta o comentario acerca de su nueva lavadora.

Gracias por elegir Bosch®.

Visite nuestro sitio web en www.bosch-home.com/us para obtener más información y ver una selección de nuestros productos.

Índice

Información importante	5	Señal	26
Información para comprar	5	Prendas	27
Servicio al Cliente	5	Preparación de las prendas	27
Su lavadora está diseñada	6	Clasificación de las prendas	27
Definiciones de seguridad	6	Cómo identificar y tratar las manchas	28
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES ...	7	Detergentes y aditivos de lavado	29
Introducción a su nueva lavadora	9	Cómo agregar la cantidad correcta de detergente de HE	29
Funciones estándares e información útil	9	Tabla de selección de programas	30
Funciones especiales	9	Almidonado	32
Uso ecológico de su lavadora	9	Teñido/Blanqueo	32
Dimensiones	10	Remojo	32
Dimensiones del aparato	10	Ajuste de los programas y opciones predeterminados	32
Longitud del cable de alimentación y de las mangueras de suministro de agua	10	Cómo cambiar el rango de temperatura	32
Tipos de instalación	10	Cómo cambiar el rango de velocidad de centrifugado	32
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	13	Terminado en	32
Introducción	13	Ajustes de opciones de programa adicional	33
Herramientas necesarias	13	Extra Enjuague ^{+1, +2}	33
Eliminación de desechos	13	Prelavado ^{PW}	33
Piezas proporcionadas junto con su lavadora	14	SpeedPerfect® 	33
Configuración en un pedestal con cajón	14	Limpieza y mantenimiento	34
Lista de verificación de instalación	14	Cómo limpiar la carcasa y el panel de control	34
Importancia de instalar la lavadora en un piso sólido, nivelado	15	Cómo limpiar el tambor	34
Retire los pernos de transporte	15	Cómo eliminar el sarro de la lavadora	34
Conexiones de agua	16	Limpieza de la bandeja dispensadora de detergente	34
Nivelación de la lavadora	18	Cómo limpiar los filtros de entrada de agua	35
Conexión eléctrica	19	Cómo limpiar la bomba de drenaje	36
Transporte de la lavadora	20	Resolución de problemas	38
Introducción a su aparato	21	Liberación de la traba de la puerta de emergencia ..	38
Panel de control	21	Resolución de problemas generales	38
Instrucciones de operación	22	Mensajes de error	42
Antes de lavar prendas con su lavadora	22	Servicio al Cliente	43
Antes de cargar su primera carga de prendas	22	DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO	44
Cómo usar el selector de ciclo para elegir un ciclo de lavado	22	Lavadora de ropa Bosch®	44
Cómo cambiar los valores de ciclo predeterminados	22		
Cómo seleccionar valores de ciclo adicionales	22		
Cómo cargar las prendas	23		
Cómo llenar los compartimentos de detergente y aditivos	23		
Inicio del ciclo	24		
Bloqueo para niños	24		
Cómo seleccionar un ciclo distinto	25		
Pausa/Añadido de una prenda al ciclo	25		
Cómo cancelar un ciclo	25		
Fin de ciclo	25		
Cómo retirar las prendas/apagar el aparato	25		

Puede encontrar información adicional sobre los productos, accesorios, refacciones y servicios en **www.bosch-home.com/us** y en la tienda en línea **www.bosch-home.com/us/store**

¿Preguntas?

1-800-944-2904

www.bosch-home.com/us

1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

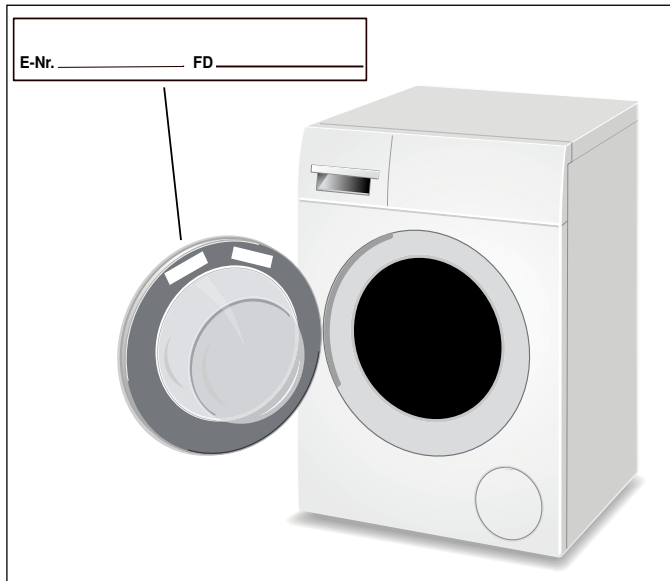
¡Esperamos tener noticias tuyas pronto!

Información importante

Información para comprar

Tómese un momento para registrar la siguiente información básica sobre su nueva lavadora de Bosch.

Esta información será útil en caso de que necesite comunicarse con Servicio al Cliente o de que desee pedir accesorios o repuestos.



El **E-Nr.** (número de modelo) y el número de **FD** (serie) se encuentra en la etiqueta de la placa de valores nominales.

Vea la ilustración.

El número de modelo incluye la barra y un número de dos dígitos (p. ej.: "/27"). Asegúrese de incluir el número final de 2 dígitos al llenar su número de modelo. Esto ayuda a garantizar que cualquier pieza que necesite coincida correctamente con su máquina específica.

Fecha de compra: ____/____/____

Lugar de compra: _____

E-Nr. : _____/____ (ej.: WFVC5330US/27)

FD : _____-_____ (ej.: FD 9005 | 90001)

Servicio al Cliente

Su lavadora no requiere ningún otro cuidado especial además del mantenimiento y cuidado que se mencionan en este manual. Si tiene un problema con su lavadora, consulte

→ *Resolución de problemas; Página 38*

Esto puede hacerle ahorrar dinero. Si un técnico va a su hogar y lo asesora sobre información que se encuentra en la tabla de Resolución de problemas, es posible que esto tenga un cargo.

Si es necesario realizar un servicio técnico, comuníquese con su distribuidor o instalador, o con un centro de servicio técnico autorizado. No intente reparar el aparato por sus propios medios. Todo trabajo realizado por personal no autorizado puede invalidar la garantía.

Si está teniendo un problema con su lavadora y no está conforme con el servicio técnico que ha recibido, siga estos pasos:

1. Comuníquese con su instalador o con el Contratista de Servicio Técnico Autorizado de Bosch de su área y explíquele por qué no está satisfecho. Por lo general, esto corregirá el problema.
2. Si después de trabajar con su instalador o técnico de servicio el problema no se ha resuelto a su entera satisfacción, háganoslo saber escribiéndonos a:

BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

o llamándonos al:
1-800-944-2904

Cuando escriba o llame, tenga a mano la siguiente información:

- E-Nr. (número de modelo, ejemplo: WTVC3300UC/27).
- Número de FD (serie).
- Fecha de compra original (se requiere recibo).
- Fecha en la que se produjo el problema.
- Explicación del problema.

Si nos escribe, también incluya un número de teléfono al que podamos llamarlo durante el día y una copia de la factura de venta.

Cuando llame a Servicio al Cliente, esté preparado para proporcionar el número de modelo **E-Nr.** y el número de **FD** (serie). Esta información nos ayudará a proporcionar la mejor asistencia para su lavadora.

Hay más información disponible en nuestro sitio web.

www.bosch-home.com/us

Su lavadora está diseñada

- Únicamente para uso en el hogar y en un ambiente no comercial.
- Únicamente para uso en el hogar con prendas aptas para lavadora.
- Para lavado con agua corriente común fría y caliente (máximo de 140 °F/60 °C), y detergentes y productos de limpieza disponibles comercialmente aptos para el uso en lavadoras.
- **Recomendamos detergentes de alta eficiencia (High efficiency, HE), debido a que están diseñados para lograr el rendimiento óptimo de su lavadora de carga frontal. No usar un detergente de HE podría ocasionar problemas, tales como exceso de espuma, períodos de ciclo prolongados o un menor rendimiento de lavado.**

AVISO: No utilice blanqueador con cloro!

→ Instrucciones de operación; Página 22

- Al medir todos los detergentes/quitan manchas/ productos de cuidado de prendas, asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante.
- Los niños no pueden realizar ningún tipo de lavado ni trabajo de mantenimiento sin supervisión.
- Mantenga a las mascotas alejadas de la lavadora.
- Condiciones de configuración:
Temperatura ambiente: 32-104 °F/0-40 °C
Humedad relativa: debajo de los 95 %
- La instalación debe ser realizada por instaladores calificados.
- La instalación debe realizarse de acuerdo con todos los requisitos reglamentarios; si tiene alguna duda, haga que un especialista familiarizado con estos requisitos instale el aparato.

Lea las instrucciones de uso y configuración, y cualquier otra información incluida con la lavadora, y respételas. Conserve los documentos para uso futuro.

Definiciones de seguridad

En este manual y en las etiquetas de advertencia ubicadas en su lavadora, hay información de seguridad importante.

Los símbolos y encabezados estándar se utilizan para identificar zonas donde se debe actuar con precaución para evitar sufrir lesiones o que el aparato se estropee. Tómese un momento para familiarizarse con cada uno de estos símbolos y lo que significan antes de continuar.

ADVERTENCIA

Esto indica que pueden producirse heridas graves o incluso la muerte si no se cumple con esta advertencia.

ATENCION

Esto indica que pueden producirse heridas leves o moderadas si no se cumple con esta advertencia.

AVISO: Esto indica que pueden producirse daños en el aparato o en los bienes si no se cumple con esta advertencia.

Consejo: Este símbolo se utiliza para llamar la atención del usuario sobre cuestiones importantes.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

Su nuevo aparato ha sido diseñado para ser seguro y confiable si recibe el cuidado adecuado. Lea atentamente todas las instrucciones antes de usarlo. Estas precauciones reducirán el riesgo de quemaduras, descarga eléctrica, incendio y lesiones a personas. Al utilizar aparatos, se deben tomar precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se encuentran en las páginas siguientes.

Examine el aparato después de desembalarlo. En el caso de que se hayan producido daños en el transporte, no lo enchufe.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGAS ELÉCTRICAS, LESIONES GRAVES O LA MUERTE AL USAR LA LAVADORA, DEBE SEGUIR LAS PRECAUCIONES BÁSICAS, ENTRE LAS QUE SE INCLUYEN LAS SIGUIENTES:

- Las lavadoras de Bosch® se proporcionan con un Manual de instrucciones de uso, cuidado e instalación. Leer y comprender todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
- No lavar artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o a los que se les hayan quitado las manchas con gasolina, solventes para lavado en seco, otras sustancias inflamables o explosivas, dado que despiden vapores que pueden prenderse fuego o explotar.
- No agregar gasolina, solventes para lavado en seco, ni otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Estas sustancias desprenden vapores que pueden incendiarse o explotar.
- En ciertas condiciones, es posible que se produzca gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no ha sido utilizado durante 2 semanas o más. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no se ha utilizado durante este período, abrir todas las llaves de agua caliente y dejar correr el agua de cada llave durante varios minutos antes de usar la lavadora. De este modo, se eliminará el gas hidrógeno que se haya acumulado. Como el gas es inflamable, no fumar ni usar una llama abierta mientras realiza este procedimiento.
- Antes de sacar de servicio o desechar el aparato, retirar la puerta para evitar que los niños jueguen o se escondan en su interior. También, retirar el cable de alimentación/enchufe.
- No permitir que nadie se suba, se apoye o se cuelgue de ninguna parte de la lavadora, incluidos los componentes que sobresalgan, como la puerta del aparato o un estante extraíble.
- Tener cuidado al drenar el agua caliente del tambor de la lavadora, como durante el mantenimiento de la bomba o al utilizar el procedimiento de apertura de la puerta de emergencia.
- No introducir la mano dentro del aparato mientras el tambor de la lavadora esté en movimiento.
- No alterar los controles.
- No reparar ni reemplazar ninguna parte del aparato ni intentar repararlo, a menos que esté específicamente recomendado en el manual del usuario o en las instrucciones de reparación para el usuario publicadas por Bosch®, siempre y cuando se comprendan y se tengan las habilidades requeridas para llevarlo a cabo.
- Desenchufar siempre la lavadora de la fuente de energía eléctrica antes de intentar repararla. Desconectar el cable de alimentación sujetándolo por el enchufe, no por el cable.
- No lavar a máquina materiales de fibra de vidrio (como cortinas y elementos utilizados para cubrir una ventana que tengan materiales de fibra de vidrio). Es probable que queden pequeñas partículas en la lavadora y que se adhieran a los tejidos en cargas de lavado posteriores y ocasionen irritación en la piel.
- No instalar ni almacenar la lavadora a la intemperie. Las mangueras y las piezas internas pueden dañarse si se exponen a temperaturas de congelación.
- No usar la lavadora si tiene un cable de alimentación gastado o un enchufe flojo.
- La lavadora debe usarse únicamente para el fin para el cual fue diseñada.
- Seguir siempre las instrucciones de cuidado del tejido recomendadas por el fabricante de la prenda.
- Asegurarse de que todas las conexiones de agua con la lavadora tengan válvulas de paso fácilmente accesibles durante la operación normal de la misma. Cerrar ambas válvulas durante los períodos en los que la lavadora no esté en uso y antes de dejarla parada durante períodos prolongados, como en las vacaciones, para reducir el riesgo de daños por agua en caso de que se produzca una pérdida. Volver a abrir las válvulas antes de reanudar el uso de la lavadora.
- No poner en funcionamiento la lavadora si faltan piezas o si tiene piezas rotas.
- No poner en funcionamiento la lavadora hasta que se esté seguro de lo siguiente:
 - La lavadora se ha instalado de acuerdo con las Instrucciones de instalación.
 - Todas las conexiones de agua, drenaje, alimentación y las conexiones a tierra cumplen con todas las reglamentaciones locales u otras reglamentaciones y requisitos aplicables.
- Ciertas partes internas no están conectadas a tierra intencionalmente y pueden representar riesgo de descarga eléctrica durante el funcionamiento. Personal de servicio: NO TOCAR las siguientes piezas mientras el aparato tenga corriente: llaves de entrada, bomba de drenaje, drenaje calefactor del controlador del motor y PCBs.
- Consultar las instrucciones de instalación de este manual para obtener información sobre los requisitos de conexión a tierra.

→ Conexión eléctrica; Página 19

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

ADVERTENCIAS PARA LOS NIÑOS

- No permita que los niños jueguen sobre el aparato ni en su interior. Es necesario supervisar atentamente a los niños cuando se use el aparato en su presencia.
 - Asegúrese de utilizar todas las funciones de bloqueo para niños/seguridad de su aparato, y de **apagar** el aparato cuando no esté en uso.
 - Los aparatos no han sido diseñados para ser usados por niños; sin embargo, cuando los niños tienen la edad adecuada para operar el aparato, es responsabilidad de los padres o tutores legales asegurarse de que reciban las instrucciones sobre prácticas seguras por parte de personas calificadas.
 - Mantenga todos los elementos para lavado (incluidos los detergentes, el blanqueador, el suavizante de tejidos, etc.) fuera del alcance de los niños.
-

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA EN VIRTUD DE LA PROPOSICIÓN 65

Este producto puede contener un ^o químico que el Estado de California reconoce como potencialmente cancerígeno o causante de daños reproductivos. Por tanto, su producto debe llevar en su embalaje la siguiente etiqueta de conformidad con la legislación de California:

**ADVERTENCIA EN VIRTUD DE LA PROPOSICIÓN 65
DEL ESTADO DE CALIFORNIA:**



ADVERTENCIA

Cancerígeno o causante de daños reproductivos -

www.P65Warnings.ca.gov

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!

Conservar estas instrucciones para referencias futuras y en caso de cambio de propietario, deben traspasarse junto con la lavadora.

Introducción a su nueva lavadora

▲ ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, lea las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES de este manual antes de instalar u operar este aparato.

→ *INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES; Página 7*

Funciones estándares e información útil

Gracias por elegir a Bosch® para sus necesidades de aparatos de lavado.

Lea y siga las instrucciones de uso y cuidado y de seguridad importantes, además de la información de resolución de problemas que se incluye en este manual. Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

Funciones estándares

- Gran capacidad del tambor de 19.8 lb (9 kg) (para cargas normales de algodón).
- Bajos niveles de ruido de lavado y centrifugado.
- Gran apertura de la puerta con cerradura magnética y ángulo de apertura de 180°.

Calidad comprobada

Todas las lavadoras de Bosch® se someten a pruebas exhaustivas antes de salir de la fábrica. En consecuencia, es posible que quede una pequeña cantidad de agua residual en el tambor de la lavadora. Recomendamos realizar el ciclo **Limpieza de tambor** para eliminar esta agua antes de lavar la primera carga de prendas.

→ *Antes de cargar su primera carga de prendas; Página 22*

Sitio web

Visite nuestro sitio web en www.bosch-home.com/us para obtener más información y ver una selección de nuestros productos.

Acerca de este manual

Estas instrucciones de funcionamiento e instalación pueden aplicarse a más de un modelo de lavadora. Las ilustraciones utilizadas pueden mostrar detalles que difieran de su modelo en particular.

Lea su manual del usuario. Contiene información valiosa sobre la seguridad, la instalación y el funcionamiento de su nuevo aparato.

Esto le ahorrará tiempo, facilitará la instalación y el uso correctos de su lavadora, y mejorará su satisfacción general con su nuevo aparato.

Funciones especiales

- El ajuste de carga hace coincidir el consumo de agua y alimentación a cada ciclo de acuerdo con la cantidad de prendas detectadas en el tambor y el tipo de tejido.
La función de ajuste de carga funciona en forma automática para mantener el consumo de energía y agua lo más bajo posible.
El sensor del nivel de agua garantiza que el nivel de agua sea correcto para las prendas y el ciclo seleccionados.
- El sistema automático de detección de carga desequilibrada centrifuga las prendas varias veces para garantizar una distribución uniforme.
Si las prendas no están distribuidas de una manera uniforme, se reduce la velocidad de centrifugado o las prendas no pueden centrifugarse por motivos de seguridad.
En el ciclo de lana, el ciclo de centrifugado se intenta solo dos veces, a fin de evitar el afieltramiento.

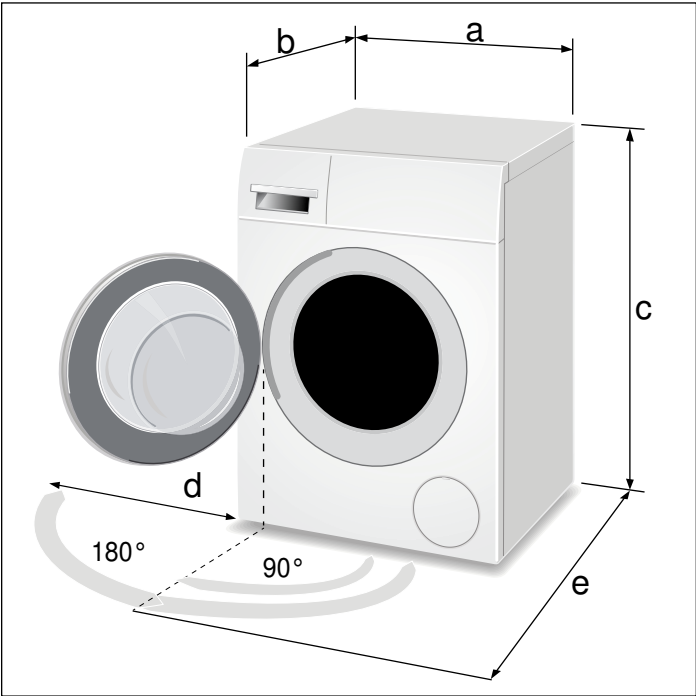
Uso ecológico de su lavadora

Su nueva lavadora Bosch® está diseñada para utilizar agua, energía y detergente de una forma muy eficiente, con el fin de reducir los costos operativos, conservar recursos y proteger el medio ambiente.

- Utilice la cantidad máxima de prendas para el ciclo adecuado.
- Evite usar demasiado detergente.
- Lave normalmente prendas sucias sin prelavado.
- Ahorre energía y detergente cuando lave prendas levemente o normalmente sucias.
- **Modo de ahorro de energía:** la iluminación del panel del display se apaga después de unos minutos y **Inicio/Pausa** parpadea. Para activar el display, toque cualquier botón.
El modo de ahorro de energía no se activa si hay un programa funcionando.
- Si a continuación va a secar las prendas en una secadora, seleccione la velocidad de centrifugado de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la secadora.

Dimensiones

Dimensiones del aparato



Etiqueta	Dimensión	EE. UU.	Métrico
a	Ancho	23.6 pulg.	60 cm
b	Profundidad (a la parte delantera de la puerta)	25 pulg.	64 cm
c	Altura (mínimo*)	33.2 pulg.	85 cm
	Altura (máximo*)	33.8 pulg.	86 cm
d	Espacio libre lateral (puerta abierta 180°)	15.8 pulg.	40 cm
e	Profundidad (puerta abierta 90°)	42.5 pulg.	108 cm
Peso	Aproximado	164 lb	77.2 kg

*La altura del aparato depende de la extensión de las patas de altura ajustable del aparato.

Longitud del cable de alimentación y de las mangueras de suministro de agua

	A la izquierda de la lavadora*		A la derecha de la lavadora*	
	EE. UU.	Métrico	EE. UU.	Métrico
Cable de alimentación eléctrica	45 pulg.	113 cm	62 pulg.	157 cm
Mangueras de entrada de agua	43 pulg.	109 cm	28 pulg.	71 cm
Manguera de evacuación	27 pulg.	69 cm	46 pulg.	117 cm

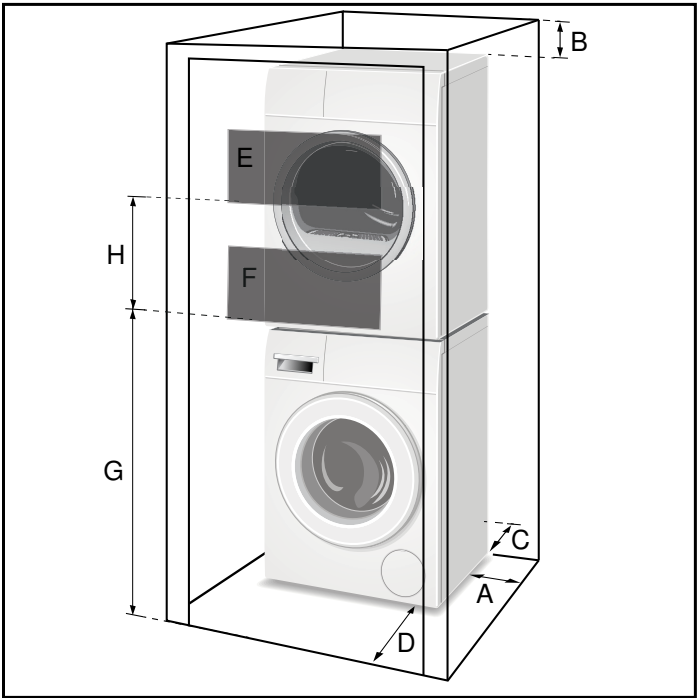
* Todas las distancias están medidas desde el lado indicado, mirando de frente la lavadora.

Tipos de instalación

Lavadora y secadora apiladas

Para ahorrar espacio, la secadora Bosch® puede colocarse sobre una lavadora de las mismas dimensiones.

Utilizar los kits especiales para apilar la lavadora y la secadora (indicados en los manuales de usuario de la secadora Bosch®), que pueden adquirirse en el Servicio de Atención al Cliente o con su distribuidor local.



Requisitos de espacio libre (mínimo)

A	lados	0.6 pulg.	1.5 cm
Ambos			
B	Parte superior	6.3 pulg.	16 cm
C	Parte trasera*	2.5 pulg.	6.4 cm
D	Parte delantera	2.4 pulg.	6.1 cm

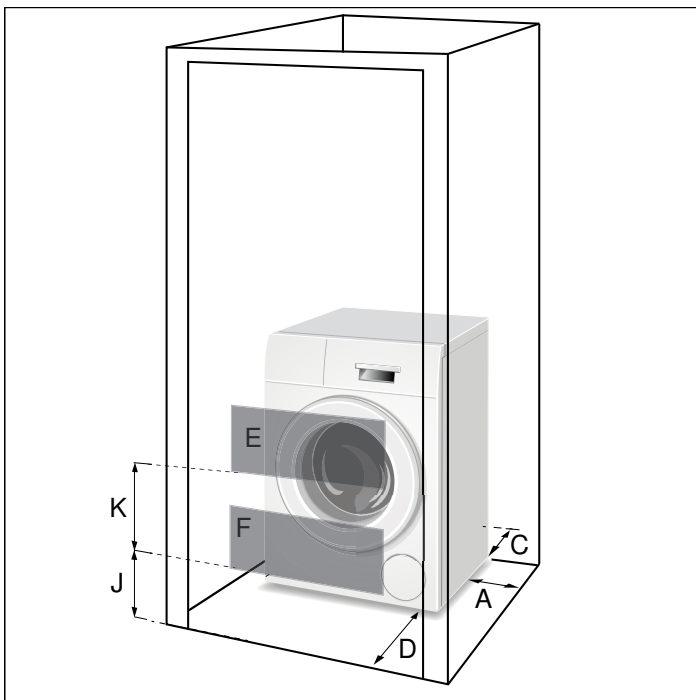
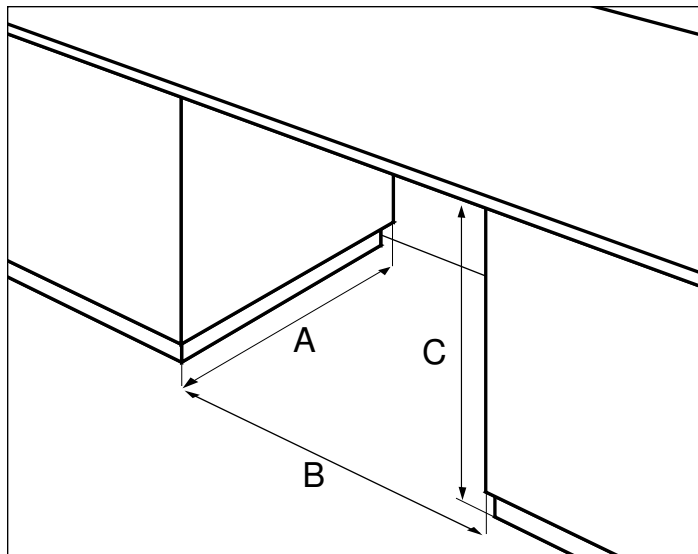
* Espacio libre trasero lo más cerca de la pared como lo permita la conexión a la red de agua. Para la instalación apilado, se necesita mayor espacio libre en la parte trasera para la ventilación de la secadora.

Area de ventilación (mínima)

E	Parte superior	63 pulg. cuadradas	404 cm cuadrados
F	Parte inferior	63 pulg. cuadradas	404 cm cuadrados

Espacio de la ventilación (dimensiones reales, no mínimas)

G	37 pulg.	94 cm
H	26 pulg.	66 cm
J	3 pulg.	7.6 cm
K	29 pulg.	73 cm

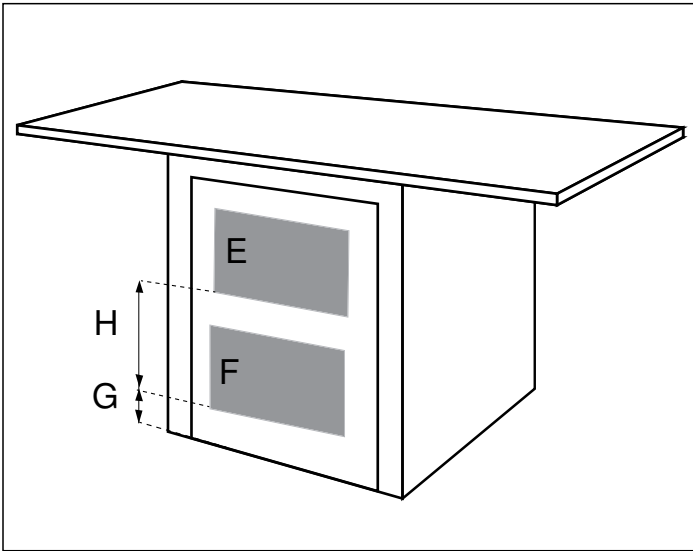
Sola (como se muestra) o lado a lado**Debajo de la superficie de trabajo (preferido)**

Parte delantera del aparato totalmente abierta.
Sin puertas ni cubiertas.

Medidas mínimas de apertura

A	28 pulg.	71.1 cm
B	23.8 in	60.5 cm
C	35.5 pulg.	90.2 cm

Debajo de la superficie de trabajo (menos deseable)



Si se cubre la parte delantera del aparato, deben instalarse aberturas de ventilación.

E y F son tamaños de área mínimos

E	63 pulg. cuadradas	404 cm cuadrados
F	63 pulg. cuadradas	404 cm cuadrados

G & H son medidas de espacio reales para tamaños de área abierta mín.

G	3 pulg.	7.6 cm
H	14 pulg.	35.6 cm

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A PERSONAS

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, lea las Instrucciones de Seguridad Importantes que se encuentran al principio de este manual antes de instalar u operar este aparato.

⚠ ATENCION

LA LAVADORA ES PESADA

Tiene que pedir ayuda a otra persona y tener cuidado al levantar y posicionar la lavadora.

Introducción

Lea estas instrucciones de instalación por completo y detenidamente antes de comenzar la instalación de su nueva lavadora. La información que se incluye puede ahorrarle tiempo y esfuerzo para garantizar el óptimo rendimiento de su nueva lavadora. Asegúrese de respetar todas las advertencias y precauciones.

AVISO

- Las mangueras congeladas pueden rajarse o reventar. No instalar la lavadora a la intemperie ni en un área expuesta a condiciones de temperaturas congelantes.
- Si la lavadora se encuentra en un ambiente que estará expuesto a temperaturas congelantes, o si se encuentra en una cabaña que permanecerá cerrada durante el invierno, se debe drenar toda el agua residual de la bomba o de la(s) manguera(s) de alimentación de agua.
- Tenga cuidado de no dañar la lavadora. Al levantar, no sujetar las piezas que sobresalgan (p. ej., la puerta). No presionar el cristal de la puerta del aparato porque existe el riesgo de dañarlo.
- Además de la información de seguridad incluida aquí, es posible que el proveedor local de suministro de agua y de electricidad exija que se sigan requisitos especiales.
- Si se tienen dudas, hacer que un técnico autorizado instale el aparato.
- Las superficies ocultas pueden tener bordes afilados. Durante el servicio, tener cuidado al extender la mano al interior de la carcasa de la lavadora.

Estas instrucciones de instalación están diseñadas para ser usadas por instaladores calificados. Además de estas instrucciones, la instalación debe cumplir con lo siguiente:

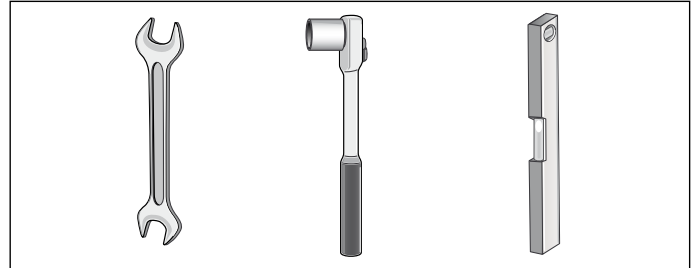
- Para los Estados Unidos: el Código Nacional Eléctrico (National Electrical Code) establecido por la Asociación Nacional de Protección contra Incendios y aprobado por el Instituto Nacional de Normalización Estadounidense

(ANSI/NFPA70) y las últimas ediciones de las reglamentaciones estatales, municipales y/o locales.

- Para Canadá: el Código Eléctrico Canadiense (Canadian Electrical Code) C22.1 y las últimas ediciones de las reglamentaciones provinciales, municipales y/o locales.

Herramientas necesarias

Las siguientes herramientas pueden ser útiles durante la instalación de su lavadora.



- Llave de 13 mm para retirar los pernos de transporte.
- Llave de 17 mm para ajustar las patas del aparato.
- Nivel de burbuja para nivelar el aparato.

Eliminación de desechos

Desecho de materiales de embalaje

Después de desembalar su nuevo aparato, deseche los materiales de embalaje protectores de manera ecológica. Pregunte a su distribuidor o a su autoridad local respecto de los medios de desecho aceptables actualmente.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIAS PARA LOS NIÑOS

No deje que los niños jueguen con el embalaje y las piezas asociadas para evitar el riesgo de sofocación o asfixia.

Desecho de su aparato viejo

Su aparato viejo puede reciclarse si se dejará de utilizar. Antes de desechar su aparato viejo, respete las siguientes precauciones para reducir los riesgos de seguridad.

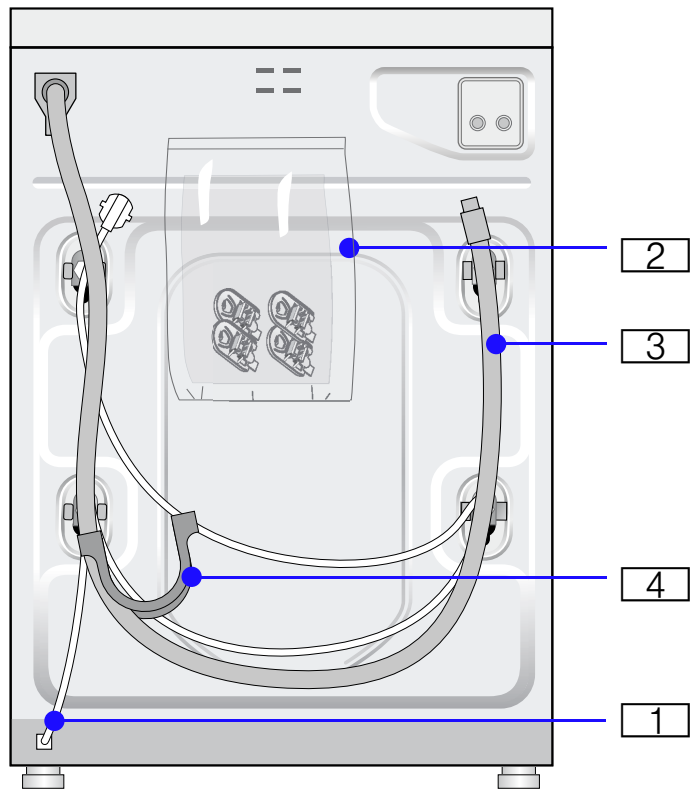
⚠ ADVERTENCIA

PARA EVITAR EL RIESGO DE LESIONES O LA MUERTE, HAGA LO SIGUIENTE:

- Después de desconectar el aparato viejo, retire el cable de alimentación eléctrica y deséchelo en forma adecuada.
- Retire la puerta o deshabilite en forma permanente la cerradura de la puerta para evitar que los niños queden encerrados.

Piezas proporcionadas junto con su lavadora

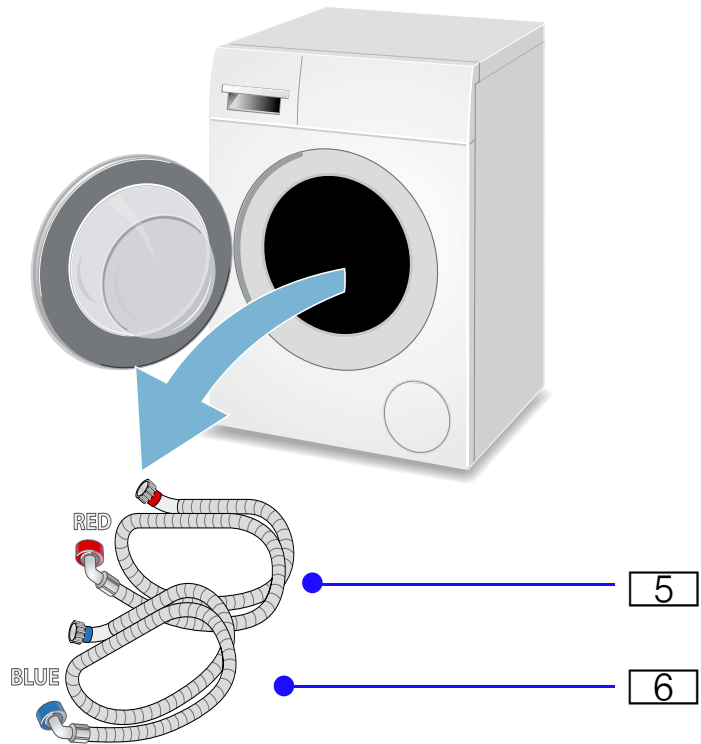
Parte trasera de la lavadora



- 1 Cable de alimentación con enchufe
- 2 Paquete de información; contenido:
 - Manual del usuario
 - Garantía
 - Cubiertas
- 3 Manguera de drenaje
- 4 Codo para formar la manguera para ajustar el tubo de drenaje

Contenido del tambor de la lavadora

Se envían dos mangueras de entrada de agua reforzadas en el tambor de la lavadora. Asegúrese de retirar cada uno de estos artículos del tambor antes de utilizar la lavadora.



- 5 Desagüe de agua caliente
- 6 Desagüe de agua fría

AVISO: Si falta alguna parte, notifíquelo a su distribuidor de inmediato.

Configuración en un pedestal con cajón

Número de artículo del pedestal: WMZ 20490
Monte la lavadora en el pedestal de acuerdo con las instrucciones que se encuentran en el kit de instalación.

Lista de verificación de instalación

Revise la siguiente lista y marque cada paso a medida que se vayan completando durante la instalación.

✓	Paso de instalación	Página
	Si está instalando la lavadora en un pedestal (base), complete la instalación de la base antes de retirar los pernos de transporte.	→ Retire los pernos de transporte; Página 15
	Retire por completo los cuatro pernos de transporte y mantenga intactos los juegos de perno y manguito.	→ Retire los pernos de transporte; Página 15
	Conecte la manguera de entrada de agua y la manguera de drenaje	→ Conexiones de agua; Página 16
	Conecte la alimentación eléctrica	→ Conexión eléctrica; Página 19
	Deslice la lavadora a su ubicación final	
	Nivele la lavadora (lo más bajo posible)	→ Nivelación de la lavadora; Página 18

✓ Paso de instalación	Página
Antes de lavar prendas, ejecute un ciclo Limpieza de tambor .	→ Antes de cargar su primera carga de prendas; Página 22

Importancia de instalar la lavadora en un piso sólido, nivelado

Su nueva lavadora de Bosch® utiliza altas velocidades de centrifugado para lograr una superior eliminación del agua de las prendas, lo que da como resultado un menor tiempo de secado. Es importante instalar su lavadora en un piso que proporcione apoyo firme. Esto evita que la lavadora experimente una vibración excesiva durante el centrifugado, que podría causar que la lavadora se mueva o sea ruidosa.

La superficie de instalación debe ser sólida y estar nivelada en ambas direcciones. Evite instalar su lavadora en la superficies suaves, como pisos con alfombra o material de cobertura con refuerzo de espuma.

Si instala la lavadora en un piso de madera, respete las siguientes indicaciones:

- Si es posible, instale la lavadora en una esquina para obtener el mejor apoyo.
- De ser necesario, refuerce el piso atornillando al piso una tabla de madera resistente al agua (mínimo de 1.18 pulg./30 mm de espesor).

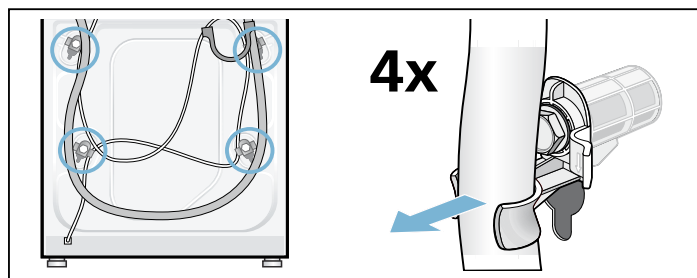
Retire los pernos de transporte

⚠ ATENCION

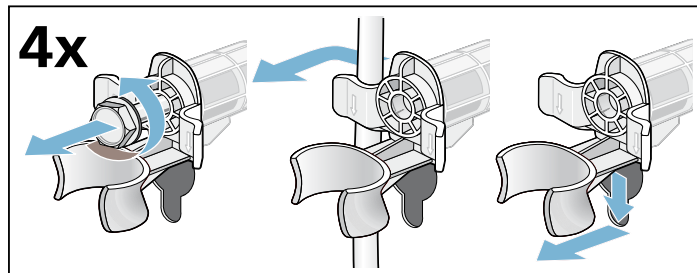
POSIBLES DAÑOS EN EL APARATO O LESIONES

- La máquina se asegura para el transporte con pernos de transporte.
Los pernos de transporte que no se retiren pueden dañar el tambor durante la operación de la máquina; la lavadora vibrará y hará mucho más ruido durante los ciclos de centrifugado si los pernos de transporte no se retiran antes del uso.
Hay que asegurarse de retirar los 4 pernos de transporte por completo antes del primer uso. Se deben conservar los pernos de transporte.
Si se ha adquirido un pedestal junto con la lavadora, este debe instalarse primero, antes de retirar los pernos de transporte. Consulte las instrucciones de instalación del pedestal.
- Con el fin de prevenir los daños ocasionados por el transporte durante un transporte futuro, asegúrese de reinstalar los pernos antes del transporte.

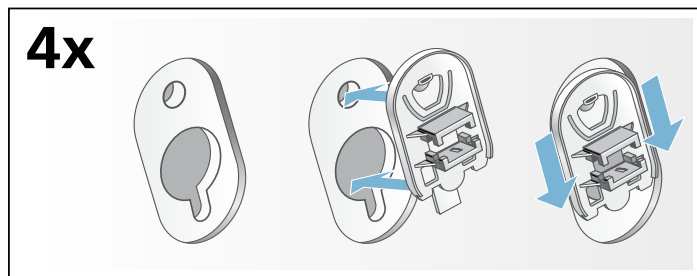
1. Retirar la manguera de drenaje de todas las placas de fijación.



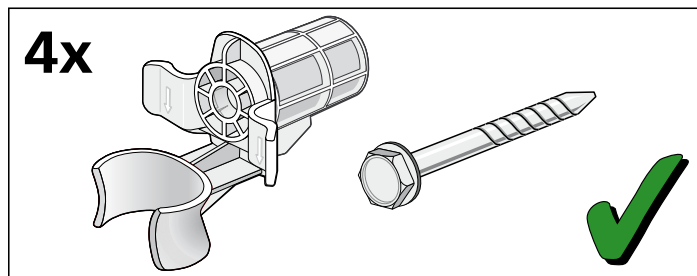
2. Aflojar y retirar los 4 pernos de transporte. Retirar los casquillos. Retirar el cable de alimentación de los soportes.



3. Colocar cubiertas en los orificios de los pernos de transporte.
Se proporcionan cuatro cubiertas de plástico en la bolsa de piezas pequeñas que se incluye con su lavadora. Separar estas cubiertas e instalar una en cada orificio en el que se retiraron pernos de transporte.
Bloquear las cubiertas firmemente presionando el gancho de cierre automático.



AVISO: No separar los juegos y guardarlos para un uso futuro, como para mover la lavadora.



Conexiones de agua

Conexiones de las mangueras de entrada de agua

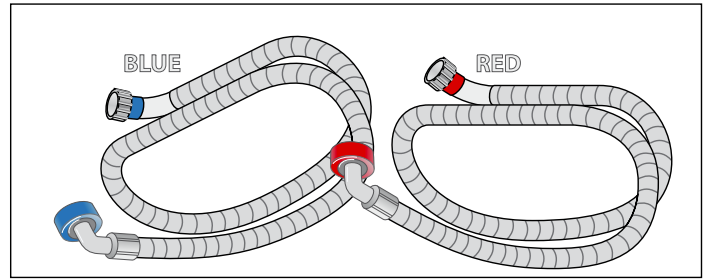
AVISO

- La lavadora solo debe utilizarse con agua corriente fría y caliente (máx. 140 °F/60 °C). No conecte el aparato a la llave mezcladora de un calentador de agua presurizado.
- Para evitar daños ocasionados por el agua, las válvulas de agua caliente y fría deben estar en un lugar accesible cuando la lavadora esté instalada en su lugar y siempre deben cerrarse cuando la lavadora no esté en uso.
- Si la lavadora se instala en un edificio nuevo o en un edificio en el que el sistema de tuberías fue instalado o mejorado recientemente, lave las tuberías antes de instalar la lavadora para eliminar todo tipo de arena, suciedad o residuo.
- Para evitar fugas o daños ocasionados por el agua, siga las instrucciones de este capítulo.
- Si tiene alguna duda, llame a un técnico para que conecte el aparato.

Conecte la lavadora a las llaves de la pared.

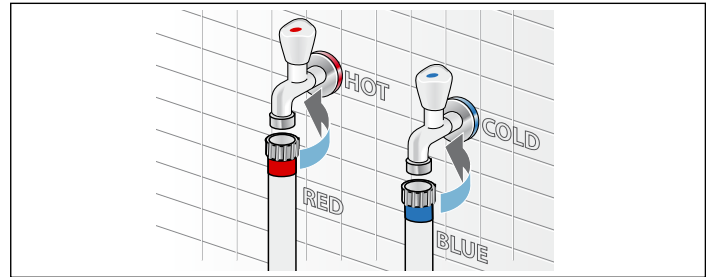
Respete cada uno de los siguientes puntos:

- Utilice únicamente la manguera de entrada de agua nueva que se envía junto con su lavadora. No utilice nunca mangueras antiguas usadas.
- Las mangueras de entrada de agua no deben estar retorcidas, dobladas o aplastadas, lo cual ocasiona daños en las mismas o una restricción del caudal de agua.
- La presión de suministro de agua debe estar comprendida entre **14.5 y 145 psi (1 - 10 bar)** con un caudal mínimo de 2.2 galones estadounidenses (8 litros) por minuto. Debe instalarse una válvula reguladora de presión si se supera la presión de agua máxima.
- Asegúrese de que la llave de entrada de agua sea fácilmente accesible cuando la lavadora esté en uso. La llave debe cerrarse si la lavadora no se va a usar durante períodos prolongados.
- Asegúrese de que las dos rondanas de hule estén en su lugar en ambos extremos de la manguera de entrada de agua. Las rondanas faltantes podrían causar fugas.
- Los puntos de conexión reciben la presión de agua total. Abra la llave de agua y compruebe que no haya fugas.
- Inspeccione periódicamente la manguera de entrada de agua y sustitúyala por una nueva manguera si observa cortes, torceduras o fugas.

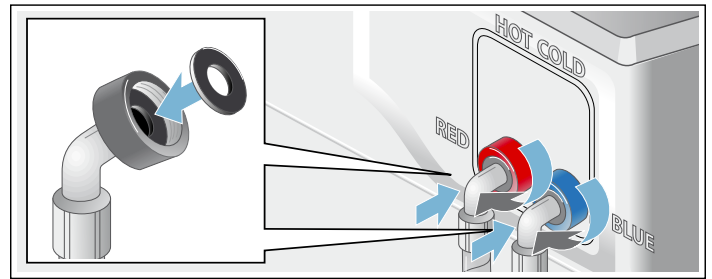


Mangueras de conexión de agua

- roja - Manguera de agua caliente
- azul - Manguera de agua fría



Conecte este extremo a la llave de agua. Ajuste a mano únicamente.



Conecte este extremo de la manguera a la parte trasera de la lavadora. Ajuste a mano únicamente.

Conexión de la manguera de drenaje de agua

AVISO

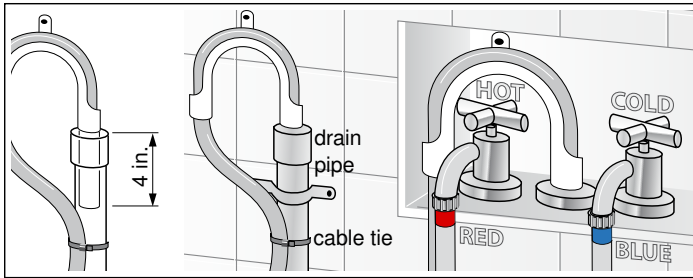
- No vuelva a utilizar una manguera de drenaje antigua. Únicamente utilice la manguera de drenaje y las piezas que se incluyen con su lavadora.
- No retuerza ni modifique la manguera de drenaje de agua.

Altura del punto de drenaje

Diferencia de altura entre el suelo y el punto de drenaje: máx. 39 pulg. (100 cm).

Tipos de conexiones de drenaje

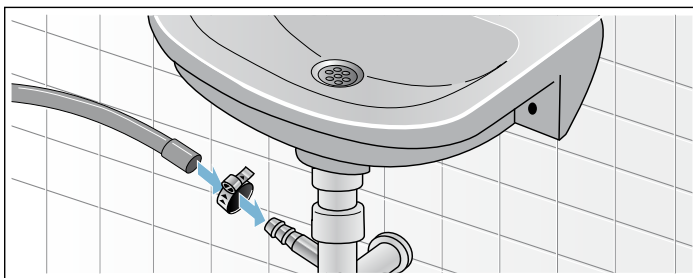
Tubo vertical



Conecte la manguera de drenaje al codo que se incluye con su lavadora.

Coloque el codo en la manguera de drenaje de 4" desde el extremo de la manguera, tal y como se indica. Introduzca esta sección de la manguera de drenaje en el tubo de drenaje. Asegure el codo y la manguera con una correa de atadura de nylon o su equivalente para evitar que la manguera salga del tubo de drenaje durante el uso.

Sifón del fregadero



Asegure la manguera de drenaje al sifón del fregadero utilizando una sujeción de manguera de 0.9 - 1.6 pulg. (20-44 mm) de diámetro (disponible en una ferretería).

Fregadero

⚠ ADVERTENCIA

ESCALDADURA

Al lavar a altas temperaturas, existe un riesgo de escaldadura si toca espuma caliente, p. ej., al bombear espuma caliente hacia un fregadero.

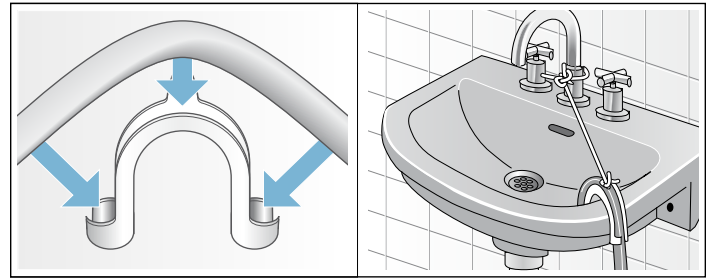
No entre en contacto con la espuma caliente.

Nota: DAÑOS EN EL APARATO/LAS PRENDAS

Si el extremo de la manguera de drenaje toca el agua de descarga (agua drenada de la lavadora), esta (el agua de descarga) puede volver a absorberse en el aparato y ocasionar daños en el mismo o en las prendas.

Asegúrese de que:

- No haya ningún tope en el drenaje del fregadero.
- El extremo de la manguera no toque el agua de descarga.
- El drenaje del fregadero fluya libremente y no esté parcialmente obstruido.



Conecte la manguera de drenaje en forma segura al fregadero.

AVISO: En una instalación con múltiples pisos, la lavadora debe instalarse en un suelo drenado para evitar daños por agua a las estancias que se encuentran debajo en el caso de que haya una fuga.

Nivelación de la lavadora

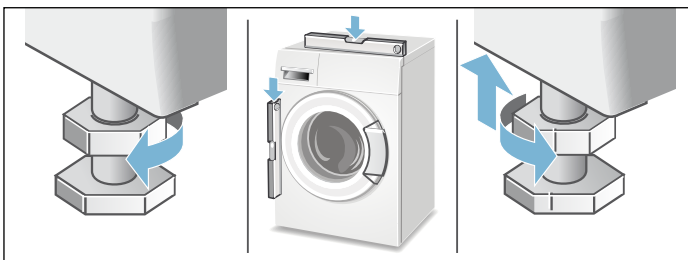
Importancia de nivelar la lavadora

Su nueva lavadora utiliza altas velocidades de centrifugado para eliminar el agua al final del ciclo de lavado. Es importante que su lavadora esté nivelada y que las cuatro patas de la lavadora se apoyen con la misma presión en el piso. Esto ayudará a garantizar el uso silencioso, casi sin vibraciones de su lavadora.

Siga los pasos que aparecen a continuación:

1. Instale la lavadora en una superficie nivelada y sólida, preferentemente en la esquina de un ambiente.
2. Si el piso es irregular (o está desnivelado), ajuste las patas de la lavadora según se requiera para nivelar la lavadora. No coloque nada debajo de las patas de la lavadora para ayudar a nivelar la lavadora.
3. No extienda las patas de la lavadora más de lo necesario. Cuanto más extendidas estén las patas, más vibración experimentará la lavadora. Comience con las patas de la lavadora insertadas completamente y ajuste cada pata según sea necesario.
4. Utilice un nivel de burbuja para verificar la parte superior de la lavadora, a fin de asegurarse de que esté nivelada de un lado al otro y de la parte delantera a la trasera.
5. Ejercer presión en cada esquina de la parte superior de la lavadora para asegurarse de que no se “tambalee”. No debe haber ningún tipo de “juego” ni movimiento. Las cuatro patas de la lavadora deben ejercer la misma presión contra el piso. Esto es igual de importante que la lavadora esté nivelada para evitar vibración.
6. Cuando la lavadora esté nivelada y no se tambalee, trabe las patas de la lavadora en su lugar ajustando las tuercas de retención contra la parte inferior de la lavadora. Asegúrese de hacer esto sin cambiar la altura de la pata (sostenga la pata mientras ajusta la tuerca de retención).

Procedimiento para ajustar las patas de la lavadora:



1. Después de determinar qué patas de la lavadora deben extenderse, haga que otra persona levante la lavadora levemente, a fin de eliminar presión de la pata para ajustarla.
2. Gire la pata plástica de color gris para extenderla hacia abajo tanto como se necesite para levantar la esquina de la lavadora lo suficiente para nivelar la lavadora.
3. Cuando la altura de la pata sea la correcta, utilice una llave fija de 17 mm para ajustar la tuerca de retención

contra la parte inferior de la lavadora. La tuerca de retención debe estar ajustada contra la parte inferior de la lavadora para trabar la pata en su lugar.

Conexión eléctrica

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Una conexión a tierra inadecuada del conductor de toma de tierra del equipo puede provocar descarga eléctrica. Haga que un técnico calificado o un electricista titulado verifiquen el aparato si tiene dudas respecto de si la lavadora ha sido conectada a tierra en forma adecuada.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, NO use un cable de extensión ni un adaptador para conectar la lavadora a la fuente de alimentación.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

- Únicamente jale el cable de alimentación tomándolo del extremo del enchufe y nunca del cable, puesto que esto podría dañarlo.
- Nunca toque ni sostenga el conector ni el cable con las manos mojadas.
- Nunca desenchufe el extremo del enchufe o el cable de alimentación durante el funcionamiento.

Instrucciones para la conexión a tierra

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Este electrodoméstico debe estar conectado a tierra. En caso de mal funcionamiento o falla, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica proporcionando una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato viene equipado con un cable que tiene un conductor de conexión de equipo a tierra física y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe colocarse en una toma de corriente adecuada que esté correctamente instalada y conectada a tierra física, de acuerdo con todos los códigos y ordenamientos locales.

- No modifique el enchufe que se proporciona con el aparato. Si el enchufe no se introduce en la toma de corriente, haga que un electricista calificado instale una toma de corriente con conexión a tierra física en forma adecuada. No corte, retire ni evada la clavija de

conexión a tierra que se encuentra en el enchufe del cable de alimentación de la lavadora.

- El enchufe del cable de alimentación de la lavadora debe ser fácilmente accesible cuando la lavadora esté trabajando.
- Al desenchufar o enchufar el cable de alimentación de la lavadora, tome el extremo del enchufe. No jale el cable para desenchufar la lavadora.
- El suministro eléctrico del hogar debe ser adecuado para la especificación de voltaje que se muestra en la placa de valores nominales de la lavadora (ubicada dentro de la puerta de la lavadora, inmediatamente debajo de la apertura del tambor).

→ *Información para comprar; Página 5*

Consulte la tabla que se encuentra a continuación para obtener información sobre especificaciones de conexión y requisitos del fusible/breaker.

Voltios	Hercios	Amperios	Vatios
240	60	10.5	2,300 máx.

- El calibre del cableado del circuito de la toma de corriente eléctrica debe ser suficiente para cumplir con los requisitos del aparato. Se recomienda el uso de un interruptor del circuito de fallas de conexión a tierra (Ground Fault Circuit Interrupter, GFCI).
- Proteja al cable de alimentación de daños físicos; evite que se enrede, pliegue, pellizque, quede atrapado en una puerta o que caminen sobre él.
- Si se daña el cable de alimentación, debe ser reemplazado por un técnico calificado para evitar un riesgo de incendio/descarga. Puede comprar cables de alimentación de refacción a través del Servicio al Cliente.

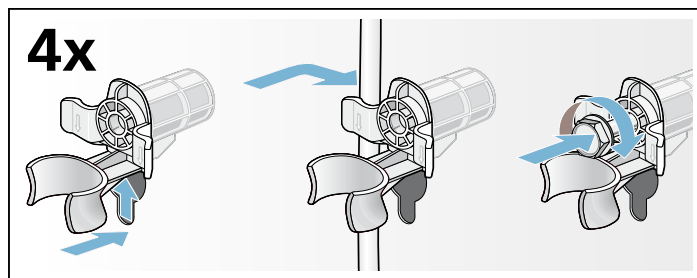
→ *Servicio al Cliente; Página 5*

- La lavadora debe conectarse solamente a un circuito dedicado individual a través de un receptáculo que esté correctamente instalado y conectado a tierra física.
- Asegúrese de que:
 - El enchufe de alimentación encaja en el receptáculo
 - El calibre del cable sea suficiente
 - El sistema de conexión a tierra esté instalado en forma adecuada.
- El cable de alimentación únicamente puede ser reemplazado por un electricista. Puede comprar cables de alimentación de refacción a través del Servicio al Cliente. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, NO use un cable de extensión ni un adaptador para conectar la lavadora a la fuente de alimentación. Si debe utilizarse un breaker por falla a tierra, únicamente utilice los tipos marcados con el siguiente símbolo: . Únicamente este símbolo puede garantizar el cumplimiento de todas las reglamentaciones vigentes.

Transporte de la lavadora

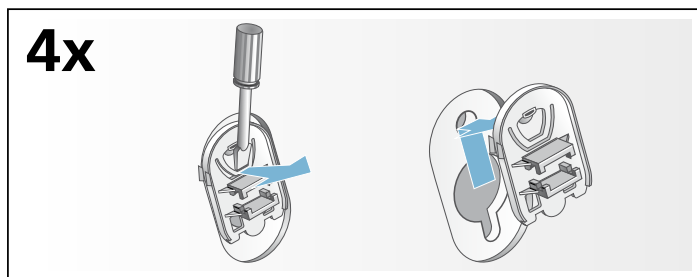
Antes de transportar la lavadora

1. Desconectar el cable de alimentación de la lavadora de la toma de corriente de la pared.
2. Cerrar el suministro de agua a la lavadora.
3. Desconectar las líneas de entrada de agua de las llaves.
4. Desconectar la manguera de drenado de la ubicación del drenaje.
5. Instalar los juegos de pernos de transporte según se muestra en las siguientes imágenes.



Retirar las cubiertas de los orificios de los pernos de transporte

1. Retirar las cuatro cubiertas de los orificios de los pernos de transporte.
2. Jalar ligeramente hacia afuera la punta de la flecha que se encuentra en la cubierta para desenganchar la lengüeta de bloqueo.
3. Girar la cubierta en el sentido contrario a las agujas del reloj para retirarla. Repetir el procedimiento para las 4 cubiertas de los orificios de los pernos de transporte.

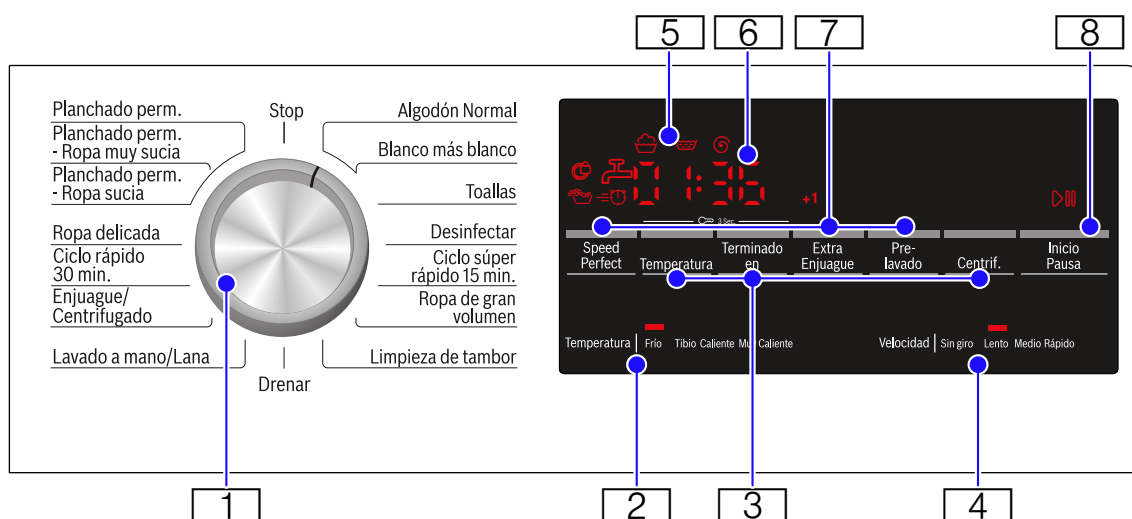


Introducción de los conjuntos de los pernos de transporte

1. Cada juego consta de un buje de plástico y un perno que se extiende a través de los bujes. Desatornillar el perno hasta que el extremo roscado esté alineado con el extremo del buje de plástico.
2. Introducir el juego de pernos de transporte y el ensamble del buje según se muestra. La carcasa metálica se desliza alrededor del perno a través de la ranura en el buje de plástico a medida que el buje se desliza hasta la posición correcta. La parte abierta de la ranura del buje debe estar mirando hacia la dirección que se muestra para permitir que el conjunto se deslice por completo hasta la posición correcta.
3. Cuando el perno esté en la posición correcta, atornillarlo hasta que el roscado del perno entre en contacto con el tambor. Comprobar de nuevo y asegurarse de que los pernos estén atornillados en orificios roscados y no en fisuras o grietas adyacentes. Repetir el proceso para los 4 conjuntos de los pernos de transporte antes de ajustar cualquiera de ellos por completo. Completar el ajuste de los 4 juegos de los pernos hasta que queden bien ajustados en la posición correcta.

Introducción a su aparato

Panel de control



1 Selector de programas

para seleccionar un programa e interruptor encendido/apagado; gira en ambas direcciones.

2 Rangos de temperatura seleccionables

Frío, Tibio, Caliente, Muy caliente

3 Temperatura, Terminado en, Centrif.

Para modificar los ajustes predeterminados del programa.

La luz del indicador se enciende si el ajuste está activo.

4 Rangos de velocidad de centrifugado seleccionables

Sin giro, Lento, Medio, Rápido

5 Secuencia del estado del programa

- Lavado 🧼
- Enjuague 🚿
- Centrifugado 🌀

6 Display de 4 dígitos

para ajustes e información

- Tiempo de finalización
ajustable en tramos de 1 h (hora) hasta 24 horas
- Duración del programa
por ejemplo: 2:40 (horas:minutos)

7 SpeedPerfect® , Prelavado ^{PW}, Extra Enjuague ^{+1, +2}

Ajustes adicionales del programa.

Indicador encendido = el ajuste está activo.

8 Inicio/Pausa

- Inicia o pausa el programa seleccionado
- Encendido fijo: programa ejecutándose, puede pausarse
- Parpadeo: pueden modificarse las opciones; puede iniciarse el programa; la puerta está bloqueada (es posible que el agua esté caliente); el programa está en el modo Pausa

Instrucciones de operación

▲ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, lea las Instrucciones de seguridad importantes y las Instrucciones de operación antes de operar este aparato.

Antes de lavar prendas con su lavadora

Asegúrese de que su lavadora haya sido instalada en forma adecuada siguiendo las instrucciones de instalación que se encuentran en este manual.

→ *INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN; Página 13*

Verifique la máquina. ¡Nunca inicie una máquina dañada! ¡Comuníquese con Servicio al Cliente!

Asegúrese de que coincidan el voltaje del sistema eléctrico de su hogar y las especificaciones de voltaje que se encuentran en la placa de valores nominales de la lavadora.

Asegúrese de que las llaves de suministro de agua caliente y fría estén abiertas.

Cómo encender y apagar la lavadora

El selector de ciclo giratorio enciende la lavadora al seleccionar ciclos de lavado y la apaga cuando se coloca el selector en la posición vertical **Off** (Apagado).

Antes de cargar su primera carga de prendas

Su nueva lavadora se ha sometido a pruebas antes de salir de fábrica. Este proceso lleva implícita la realización de diversos ciclos de lavado. En consecuencia, es posible que haya una pequeña cantidad de agua en la tina y el sistema de drenaje. Ejecutar un ciclo **Limpieza de tambor** sin prendas para limpiar el sistema antes de la primera carga de prendas.

Añada primero de 1 a 2 cucharadas de detergente a la cámara de lavado principal II. Después ejecutar el ciclo **Limpieza de tambor**.

Espere hasta que termine el ciclo.

Cómo usar el selector de ciclo para elegir un ciclo de lavado

AVISO: Si ha activado el bloqueo para niños, debe desactivarlo antes de que pueda programar un ciclo.

→ *Bloqueo para niños; Página 24*

Use el selector de ciclo para seleccionar el ciclo deseado. Puede girarse en ambas direcciones.

Se enciende la máquina.

En el campo de la pantalla, aparece la duración del ciclo para el ciclo seleccionado y se encienden las luces indicadoras para la temperatura preprograma y el rango de velocidad de centrifugado.

Cómo cambiar los valores de ciclo predeterminados

Puede utilizar los ajustes predeterminados o modificarlos para adaptarlos a los ajustes que desee.

Toque el botón adecuado hasta que se muestre la configuración deseada.

Los ajustes u opciones están activos cuando el indicador correspondiente está encendido. No se precisa confirmación adicional de su parte. Los ajustes u opciones no se conservan después de apagar el aparato (todos vuelven a los ajustes predeterminados automáticamente).

Cómo seleccionar valores de ciclo adicionales

Al seleccionar valores adicionales, puede ajustar el proceso de lavado aún más para adecuarse a los artículos que está lavando.

Los valores pueden seleccionarse y deseleccionarse en función del progreso del ciclo.

Las luces indicadoras de los botones se encienden si el valor está activo.

Los valores no se conservan después de apagar el aparato.

Cómo cargar las prendas

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de explosión, deben enjuagarse exhaustivamente a mano las prendas que hayan sido pretratadas con cualquier material que contenga solventes (p. ej., quitamancha, solvente de limpieza) antes de colocarlas en la lavadora.

Afloje las prendas que se están cargando y mezcle los artículos pequeños con grandes

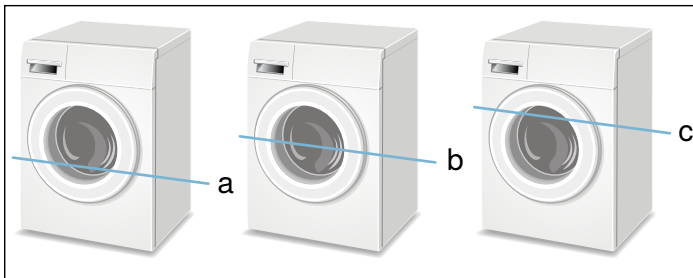
Extienda los artículos clasificados y colóquelos en forma floja en el tambor. Mezcle artículos pequeños con artículos grandes para que se distribuyan mejor en el tambor durante el ciclo de centrifugado.

Consejo: No exceda la máxima carga recomendada para el tipo de lavado. La sobrecarga producirá resultados deficientes de lavado y causará formación de arrugas.

Tamaño de carga recomendado

El tamaño de carga máxima recomendado puede encontrarse en:

→ *Funciones estándares e información útil; Página 9*



- a **1/3 carga** - ropa de lana, ropa fina, seda
- b **1/2 carga** - algodón, tejidos sintéticos o prendas tejidas
- c **Carga completa** - algodón y lino

Consejos

Después de la carga, cerrar la puerta con cuidado de modo que no quede ningún artículo atrapado entre la puerta y la junta de hule. La puerta debe cerrar fácilmente y no debe forzarse para cerrar.



Los objetos extraños que queden en el tambor pueden dañar las prendas. Antes de colocar cualquier prenda, asegúrese de que no haya ningún objeto extraño en el tambor.

Cómo llenar los compartimentos de detergente y aditivos

AVISO: Daños en el aparato

El detergente y los elementos de pretratamiento de prendas (p. ej., quitamanchas, aerosoles para prelavado, etc.) pueden ocasionar daños si entran en contacto con las superficies de la lavadora.

No deje que estas sustancias entren en contacto con las superficies de la lavadora. De ser necesario, limpie los restos de aerosol y otros restos/gotas de inmediato con un paño suave.

Medición

Mida la cantidad de detergente y productos de cuidado de prendas de acuerdo con lo siguiente:

- la dureza del agua; consulte a su compañía proveedora de agua para obtener información adicional.
- las instrucciones del fabricante que se proporcionan en el embalaje.
- la cantidad de prendas
- el grado de suciedad (alto, normal y bajo)

Llenado

⚠ ADVERTENCIA

IRRITACIÓN DE LOS OJOS/LA PIEL

Al abrir el cajón de detergente durante el funcionamiento, es posible que se produzcan salpicaduras de detergente o productos de cuidado de prendas.

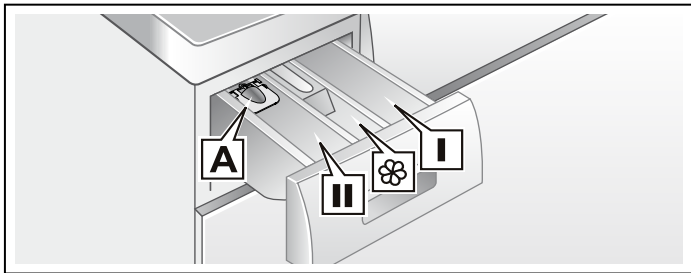
Abra el cajón con cuidado.

En caso de entrar en contacto con detergente o productos de cuidado de prendas, enjuáguese los ojos o la piel exhaustivamente.

En caso de ingesta accidental, consulte a un médico.

AVISO: Para evitar la acumulación y posible obstrucción de las vías de agua, diluya con agua el suavizante concentrado para telas u otros productos de cuidado de prendas.

Vierta el detergente y el producto de cuidado de prendas en las cámaras adecuadas:



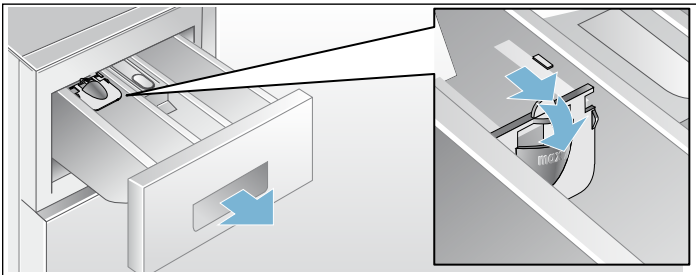
Accesorio para detergente líquido A	para detergente líquido
Cámara de prelavado I	Detergente para prelavado
Cámara del suavizante II	Suavizante de telas, almidón No exceda el máximo
Consejos No vierta el suavizante de telas directamente dentro de la carga de lavado. El suavizante de telas se reparte en forma automática durante el último ciclo de enjuague. Diluya los suavizantes de telas o acondicionadores de telas concentrados o espesos con agua (2/3 de agua) antes de verterlos en el dispensador (evita la obstrucción del exceso).	
Cámara de lavado principal II	Detergente para lavado principal, suavizante de agua, quitamanchas. AVISO: . No use blanqueadores a base de cloro o para ropa de color, podrían dañar la lavadora. Es seguro utilizar detergentes y/o agentes blanqueadores sólidos a base de oxígeno (como el percarbonato de sodio).

1. Abra la bandeja dispensadora de detergente.
 2. Agregue detergente o aditivo.
 3. Evite llenar en exceso el compartimento para evitar dispensar en forma prematura.
 4. Cierre la bandeja dispensadora de detergente por completo antes de iniciar el ciclo de lavado.
- Consejo:** NO ponga en funcionamiento la lavadora si el compartimento de detergente no está en la posición correcta y completamente cerrado.

Accesorio para detergente líquido

Para medir la cantidad de detergente líquido:

1. Extraiga la bandeja dispensadora de detergente. Presione el accesorio y retire el cajón por completo.
2. Presione el accesorio para detergente líquido hacia delante y hacia abajo como se muestra.
3. Vuelva a insertar la bandeja en su compartimento.



AVISO: No use el accesorio para detergente líquido con detergente tipo gel ni detergente en polvo, ni para ciclos con prelavado y tiempo de «Finalizar en» seleccionado.

Inicio del ciclo

Toque el botón **Inicio/Pausa**; la luz del indicador se enciende y comienza el ciclo.

AVISO: Si desea proteger el ciclo de ajustes involuntarios, seleccione el bloqueo para niños.

→ *Bloqueo para niños; Página 24*

Durante el ciclo, el campo del display indica el tiempo de “Finalización” y, después de iniciar el ciclo de lavado, la duración del ciclo y los símbolos de progreso del ciclo.

Bloqueo para niños

Puede asegurar la lavadora contra el cambio involuntario de las funciones programadas. Para hacerlo, active el bloqueo para niños después del inicio del ciclo.

Para **Activar/Desactivar**, mantenga oprimidos los botones Temperature (Temperatura) y Finish in (Finalización) durante 3 segundos aprox. El símbolo aparece en el display.

- encendido fijo: el bloqueo para niños está activo.
- parpadeando: el bloqueo para niños está activo y se ha ajustado el selector de ciclo. Para evitar una interrupción de ciclo, programe el selector de ciclo en el ciclo inicial. El símbolo se enciende nuevamente.

AVISO: El bloqueo para niños puede permanecer activado hasta el próximo inicio de ciclo incluso después de apagar la máquina.

A continuación, debe desactivar el bloqueo para niños antes del inicio del ciclo y, si es necesario, activarlo nuevamente después del inicio del ciclo.

Cómo seleccionar un ciclo distinto

Si ha iniciado un ciclo incorrecto en forma involuntaria, puede cambiarlo del siguiente modo:

1. Toque **Inicio/Pausa**.
2. Seleccione otro ciclo.
3. Toque **Inicio/Pausa**. El nuevo ciclo comienza desde el principio.

Pausa/Añadido de una prenda al ciclo

Pausar el ciclo de lavado puede resultar útil para varios fines.

p. ej., para remojar → *Remojo; Página 32*

Toque **Inicio/Pausa**. ▷||| aparece en el display. La carga del lavado se remojará en agua hasta que continúe el lavado tocando **Inicio/Pausa**.

Para añadir una prenda después de que comience el ciclo.

1. Toque **Inicio/Pausa**.
2. Abra la puerta con cuidado y añada o retire las prendas.

Nota: Puede hacer esto siempre y cuando el indicador **Inicio/Pausa** parpadee y sea seguro hacerlo.

3. Cierre la puerta.
4. Toque **Inicio/Pausa**.
El ciclo continúa.

AVISO: Si se pausa el ciclo, pero la puerta no se desbloquea, podría ser por razones de seguridad (nivel alto de agua, temperatura del agua o velocidad del tambor).

Cómo cancelar un ciclo

Para ciclos con alta temperatura:

1. Toque **Inicio/Pausa**.
2. Baje la temperatura de las prendas: seleccione **Enjuague**.
3. Toque **Inicio/Pausa**.

Para ciclos con baja temperatura:

1. Toque **Inicio/Pausa**.
2. Seleccione **Drenar**.
3. Toque **Inicio/Pausa**.

Fin de ciclo

Aparece **End (Fin)** en el campo del display y se apaga la luz indicadora del botón Start/Pause (Inicio/Pausa).

Si aparece el símbolo  en el display, es porque la lavadora ha detectado demasiada espuma y añade automáticamente un enjuague adicional para eliminar la espuma.

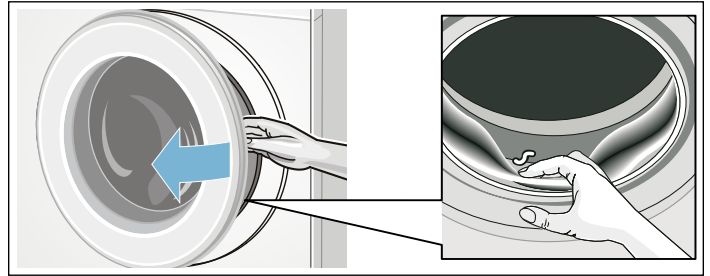
AVISO: Utilice menos detergente la próxima vez que utilice la lavadora con la misma carga.

Cómo retirar las prendas/apagar el aparato

1. Abra la puerta delantera de la lavadora y retire las prendas.
2. Coloque el selector de ciclo en la posición **Stop**. El aparato se apaga.
3. Cierre la llave de agua.

AVISO

- No deje ninguna prenda en el tambor. Puede encogerse o decolorarse para el siguiente lavado.



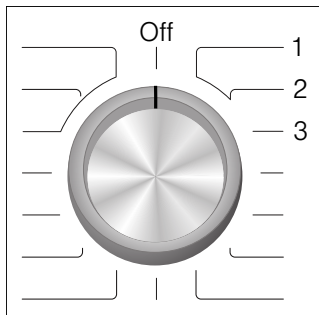
- Retire todos los artículos restantes del tambor y de la junta de hule.
- Deje la puerta delantera y el cajón de detergente abiertos de modo que pueda secarse el agua restante.
- Espere siempre hasta el final del ciclo; de lo contrario, es posible que el aparato esté aún bloqueado. Si está bloqueado, encienda el aparato y espere hasta que se desbloquee.
- Si al final del ciclo no se enciende el display, está activo el modo de ahorro de energía. Para ver el display, presione cualquier botón.

Señal

Puede modificar los siguientes ajustes:

- volumen de las señales de los botones
- volumen de las señales de los indicadores

Para modificar estos ajustes, active siempre en primer lugar el modo ajuste.



Activación del modo ajuste

1. Seleccione **Algodón Normal** en la Posición 1.
El aparato está encendido.
2. Mantenga pulsado **Inicio/Pausa** y gire el selector de programas a la derecha (Posición 2). Suelte el botón **Inicio/Pausa**.

El modo ajuste está ahora activado y el volumen predeterminado de las señales de los indicadores aparece en el display.

Cambio del volumen

Puede ajustar el volumen tocando el botón **Terminado en** con el selector de programa en una de las siguientes posiciones:

- Posición 2: para el volumen de los indicadores
- Posición 3: para el volumen de las señales del botón

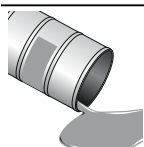


0 = desactivado,
1 = bajo,
2 = medio,
3 = alto,
4 = muy alto

Salida del modo de ajuste

Coloque el selector de ciclo en la posición **Stop**. Se han guardado los ajustes.

Cómo identificar y tratar las manchas



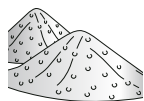
Aceites y grasa: aceite para piel del cuerpo normal, aceites/grasas de cocina, salsas, aceite mineral o cera (que contenga grasa/aceite). Tratamiento: remueva los residuos del tejido. Pretrate. Lave utilizando el agua más caliente que sea segura para el tejido. Para manchas profundas, aplique líquido de limpieza a seco no inflamable a la parte trasera de la mancha, y reemplace las toallas debajo de la mancha con frecuencia. Enjuague exhaustivamente y lave utilizando el agua más caliente que sea segura para el tejido.



Bebidas y jugos: té, café, vino tinto, fruta, vegetales. Tratamiento: Pretrate la mancha. Lave utilizando agua fría.



Proteínas e hidratos de carbono: sangre, huevo, leche, almidón. Tratamiento: Enjuague de inmediato en agua fría. Si la mancha no desaparece, sumerja en agua fría con un prelavado con enzimas.



Hollín, tierra, arena (pigmentos), arcilla roja (como la suciedad de la ropa de tenis). Si hay presencia de residuos, cepíllelos. Pretrate o sumerja con un producto de lavado que contenga enzimas.

Eliminación de manchas

- Elimine/Pretrate las manchas tan pronto como sea posible después de que se hayan producido.
- Aplique de a poco una solución jabonosa. No frote.
- Seleccione un ciclo de lavado adecuado y lave el artículo. Es posible que se requieran varios ciclos de lavado para eliminar manchas difíciles o secas y adheridas.

Detergentes y aditivos de lavado

Cómo agregar la cantidad correcta de detergente de HE

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de intoxicación, conserve los detergentes y los productos de limpieza fuera del alcance de los niños.

Evite el uso excesivo de detergente.

Mida la cantidad de detergente de acuerdo con lo siguiente:

- La cantidad de prendas.
- El grado de suciedad.
→ *Clasificación de las prendas; Página 27*
- La dureza del agua. Esta información puede obtenerse de su autoridad de agua local. El agua blanda requiere menos detergente.

Demasiado detergente

- Una cantidad excesiva de espuma reducirá la agitación del lavado y producirá resultados deficientes de lavado y enjuague.
- Incompatible con el medioambiente (desperdicia detergente y es perjudicial para el medioambiente).

Detergente insuficiente

- Las prendas no se lavarán por completo.
- Eventualmente, las prendas tendrán un aspecto gris y duro. Es posible que las prendas se ensucien con manchas de grasa de color marrón grisáceo; es posible que los elementos de calentamiento comiencen a calcificarse.

La etiqueta de cuidado del tejido es importante para seleccionar el detergente, la temperatura y el tratamiento correctos para las prendas.

Si así lo desea, puede visitar los siguientes sitios para obtener información adicional sobre detergentes y cuidado de los tejidos.

→ www.textileaffairs.com o www.cleanright.eu

- **Detergente estándar con abrillantadores ópticos**
Apto para blancas lavables con agua hirviendo hechas de lino o algodón
Programa: Algodones/Frío - Extracaliente
- **Detergente para colores sin blanqueador ni abrillantadores ópticos**
Apto para prendas de color hechas de lino o algodón
Programa: Algodones/Frío - Caliente
- **Detergente para colores/ropa fina sin abrillantadores ópticos**
Apto para prendas de color hechas de fibras de cuidado fácil, fibras sintéticas
Programa: Cuidado fácil/Frío - Caliente

- **Detergente para ropa fina**

Apto para tejidos delicados, finos, seda o viscosilla
Programa: Ropa fina/seda/Frío - Caliente

- **Detergente para ropa de lana**

Apto para lana
Programa de lana: Frío - Caliente

Ahorro de energía y detergente

Para poca suciedad y suciedad normal, puede ahorrar energía (menor temperatura de lavado) y detergente.

Ahorro	Suciedad/Nota
Menor temperatura y cantidad de detergente según la dosificación recomendada	Poca , p. ej.: • Ropa de verano/deportiva liviana (usada durante algunas horas) • Camisetas, camisas, blusas (usadas durante un día, como máximo) • Ropa de cama y toallas de mano de huéspedes (usadas durante un día) Sin suciedad ni manchas visibles. La ropa ha tomado algo de olor corporal.
Temperatura según la etiqueta de cuidado y cantidad de detergente según la dosificación recomendada para suciedad profunda	Normal p. ej.: • Camisetas, camisas, blusas (empapadas en sudor, usadas algunas veces) • Toallas, ropa de cama (usadas durante una semana, como máximo) Suciedad visible o algunas manchas leves.
	Profunda Suciedad y/o manchas claramente visibles, p. ej., paños de cocina, artículos para bebé, ropa de trabajo

AVISO: Al medir la cantidad de todos los detergentes/aditivos/productos de cuidado y agentes de limpieza, siempre consulte las instrucciones y la información del fabricante.

Tabla de selección de programas

Programas	carga máx. hasta:	ajustes del programa seleccionables, ajustes predeterminados (negrita)		Tipo de prenda	ajustes adicionales del programa; información
		Temperatura	Velocidad de centrifugado		
Algodón Normal	carga completa	Muy Caliente Caliente Tibio Frío	Rápido Medio Lento Sin giro	Tejidos resistentes, tejidos de algodón o lino que soportan agua muy caliente	SpeedPerfect®, Prelavado, Extra Enjuague +1, +2
Blanco más blanco	carga completa	Muy Caliente Caliente Tibio Frío	Rápido Medio Lento Sin giro	Tejidos resistentes, tejidos de algodón o lino de color blanco que soportan agua muy caliente	Prelavado, Extra Enjuague +1, +2
Toallas	1/2 carga	Muy Caliente Caliente Tibio Frío	Rápido Medio Lento Sin giro	toallas duraderas de algodón, aptas para lavado con agua hirviendo; toallas especialmente suaves	SpeedPerfect®, Prelavado, Extra Enjuague +1, +2
Desinfectar	carga completa	Muy Caliente	Rápido Medio Medio Sin giro	Tejidos resistentes, tejidos de algodón o lino que soportan agua muy caliente	SpeedPerfect®, Prelavado, Extra Enjuague +1, +2 Lavado y enjuague más prolongados con más agua para piel especialmente sensible
Ciclo súper rápido 15 min.	1/3 carga	Caliente Tibio Frío	Rápido Medio Lento Sin giro	Programa extracorto de aprox. 15 minutos, adecuado para prendas pequeñas levemente sucias	
Ropa de gran volumen	1/2 carga (1 prenda)	Muy Caliente Caliente Tibio Frío	Rápido Medio Lento Sin giro	Lave las prendas grandes por separado. Utilice un detergente para prendas delicadas y siga las instrucciones de lavado de la etiqueta de la prenda. Use el detergente con moderación. Nota: . Lave las prendas grandes por separado. Utilice un detergente para prendas delicadas y siga las instrucciones de lavado de la etiqueta de la prenda. Use el detergente con moderación.	SpeedPerfect®, Extra Enjuague +1, +2
Limpieza de tambor	vacío	Muy Caliente	Rápido	ciclo especial para limpiar el tambor	
Drenar	carga completa				

Programas	carga máx. hasta:	ajustes del programa seleccionables, ajustes predeterminados (negrita)		Tipo de prenda	ajustes adicionales del programa; información
		Temperatura	Velocidad de centrifugado		
Lavado a mano/Lana	1/3 carga	Caliente Tibio Frío	Medio Lento Sin giro	Tejidos de lana/mezcla de lana lavables a mano y en lavadora	Ciclo de lavado especialmente delicado para evitar el encogimiento, pausas de ciclo prolongadas (la ropa reposa sobre espuma y agua)
Enjuague/Centrifugado	carga completa		Rápido Medio Lento Sin giro	Enjuague adicional con centrifugado Centrifugado adicional con velocidad seleccionable	Extra Enjuague "+1" está encendido e indica un ciclo con un enjuague y un centrifugado. Toque el botón Extra Enjuague hasta que no se ilumine ningún símbolo y el ciclo solo tendrá centrifugado (sin enjuague).
Ciclo rápido 30min.	1/2 carga	Caliente Tibio Frío	Rápido Medio Lento Sin giro	Tejidos de cuidado fácil hechos de algodón, lino, fibras sintéticas o tejidos de mezcla; apto para prendas levemente sucias	
Ropa delicada	1/3 carga	Caliente Tibio Frío	Medio Lento Sin giro	para tejidos finos y lavables, p. ej., hechos de algodón, satín, fibras sintéticas o tejidos de mezcla (p. ej., cortinas); artículos voluminosos (p. ej., edredones)	SpeedPerfect®, Prelavado, Extra Enjuague +1, +2
Planchado perm. - Ropa sucia	1/2 carga	Caliente Tibio Frío	Rápido Medio Lento Sin giro	Tejidos de algodón, lino, sintéticos o mezcla	
Planchado perm. - Ropa muy sucia					SpeedPerfect®, Prelavado, Extra Enjuague +1, +2
Planchado perm.					

Consejos

No lave nuevas prendas de múltiples colores junto con otras prendas.

Los ciclos se controlan por tiempo para tejidos levemente sucios. Si los tejidos tienen una suciedad profunda, reduzca la carga.

Los ciclos de enjuague usan solamente agua fría.

Almidonado

AVISO: Las prendas no deben tratarse con suavizante de tejidos.

El almidonado es posible en todos los programas de lavado si se utiliza almidón líquido. Mida la cantidad de almidón en el compartimento  de acuerdo con las instrucciones del fabricante (de ser necesario, límpiolo primero).

Teñido/Blanqueo

Únicamente debe usarse tinte en cantidades normales para hogar. La sal puede dañar el acero inoxidable. Siempre siga las instrucciones del fabricante de la tinte.

No use la lavadora para blanquear ropa.

Remojo

1. Vierta el agente de remojo/detergente en el compartimento **II** de acuerdo con la instrucciones del fabricante.
2. Coloque el selector de programa en el programa **Algodón Normal**.
3. Toque **Inicio/Pausa**.
4. Después de diez minutos aprox., toque **Inicio/Pausa**.
5. Después del tiempo de remojo necesario, toque **Inicio/Pausa** de nuevo para continuar o cambiar el programa.

AVISO

- Cargue prendas del mismo color.
- No se requiere más detergente; la solución de remojo se utiliza para lavar.

Ajuste de los programas y opciones predeterminados

En la fábrica, se preprograman las opciones de temperatura, velocidad de centrifugado y duración del ciclo (tiempo de "Finalización") de todos los ciclos.

Después de seleccionar el ciclo, estos valores se muestran en el campo del display.

Puede modificar los ajustes predeterminados del siguiente modo.

Cómo cambiar el rango de temperatura

Antes y durante el ciclo, puede cambiar el rango de temperatura predeterminado en función del progreso del ciclo.

Presione el botón adecuado hasta que se muestre el valor deseado.

El rango de temperatura máxima que puede programarse depende del ciclo seleccionado.

Cómo cambiar el rango de velocidad de centrifugado

Antes y durante el ciclo, puede modificar el rango de velocidad de centrifugado en función del progreso del ciclo.

Tocar el botón adecuado hasta que se muestre la configuración deseada.

Sin giro: esta opción elimina el centrifugado final y la carga permanece saturada con el agua del enjuague final. La bomba se activa para eliminar toda el agua residual

→ *Tabla de selección de programas; Página 30*

Terminado en

El tiempo de finalización del programa (Finalizar en) se puede ajustar en intervalos de una hora hasta un máximo de 24 h (horas). Tras seleccionar el programa de lavado deseado (en el selector), pero antes de tocar el botón Inicio, toque el botón Finalizar en hasta que aparezca la hora deseada, p. ej. 8 h, después, toque el botón Inicio para iniciar la lavadora.

AVISO: La duración del ciclo se incluye en el tiempo Finalizar en programado.

A continuación, se muestra un ejemplo de una duración del programa de 2 h 30 min y 8 h de tiempo de Finalizar en.

En el display se muestra 8 h (hasta que se activa el modo de ahorro energético) y empieza a descontar (aproximadamente 5 h 30 min) hasta que se inicia el ciclo de lavado (a las 2 h 30 min), luego aparece en el display la duración del programa 2:30 y comienza el programa. Tiempo total aproximado de 8 horas.

Ajustes de opciones de programa adicional

Extra Enjuague ^{+1, +2}

Esta función resulta útil para lugares con agua muy blanda o para mejorar de forma general los resultados del enjuague. Permite añadir hasta 2 ciclos de enjuague adicionales a los programas seleccionados, lo que aumentará el tiempo del programa.

Prelavado ^{PW}

Para lavado de prendas con suciedad profunda. Vierta 1/3 de la cantidad normal de detergente en la cámara de prelavado I y los 2/3 restantes en la cámara de lavado principal II.

SpeedPerfect [®]

Para lavar en menos tiempo con un resultado comparable al del programa estándar.

Nota: No exceda la carga máxima.

Limpieza y mantenimiento

Su lavadora está diseñada para brindarle muchos años de servicio. Respete las siguientes instrucciones para mantener y proteger su lavadora, y conservarla en una condición operativa superior.

⚠ ADVERTENCIA

¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, siempre desconecte la lavadora de la toma de corriente antes de la limpieza. Nunca limpie la lavadora con una lavadora a presión.

Cómo limpiar la carcasa y el panel de control

⚠ ADVERTENCIA

¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!

Para evitar el riesgo de explosión, nunca limpie la lavadora con solventes inflamables.

Según se requiera, puede limpiar la carcasa y el panel de control de la lavadora.

- Use agua caliente con jabón o un agente de limpieza suave (no abrasivo).
- Seque con una toalla suave.
- Retire los residuos de inmediato.
- No use un aerosol de alta presión.

Cómo limpiar el tambor

Los restos metálicos que se dejan en el tambor pueden producir manchas de óxido en el mismo. Nunca usar fibra de acero para intentar eliminarlas.

Usar un agente de limpieza sin cloro y seguir las instrucciones del fabricante.

Cómo eliminar el sarro de la lavadora

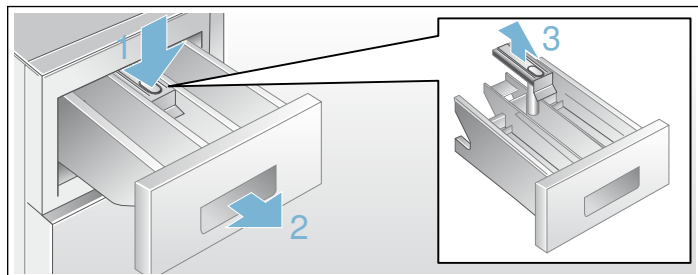
Siempre que use cantidades correctas de detergente con sus cargas de lavado, no es necesario eliminar el sarro. Si se torna necesario eliminar el sarro del tambor de la lavadora, siga las instrucciones del fabricante del producto antisarro.

Pueden utilizarse pequeñas cantidades de agente antisarro para retirar las manchas blancas en el tambor de la lavadora causadas por depósitos de calcio o minerales, o pequeñas cantidades de óxido causadas por objetos metálicos dejados en el tambor.

AVISO: Los agentes antisarro contienen ácidos que pueden atacar partes de la lavadora y decolorar las prendas.

Limpieza de la bandeja dispensadora de detergente

Si hay una acumulación de detergente o aditivos residuales, o si no se enjuaga lo suficientemente bien el compartimento del suavizante, puede ser útil limpiar el dispensador.



1. Abra por completo la bandeja dispensadora de detergente. Presione la sujeción del cajón (1) y jale la bandeja (2) de la carcasa de la lavadora.
2. Retire el accesorio (3) tomándolo y jalando hacia arriba de la bandeja dispensadora de detergente.
3. Limpie el accesorio y la bandeja dispensadora de detergente sujetándolos bajo agua corriente tibia. Limpie suavemente cualquier residuo de detergente restante.
4. Coloque el accesorio, deslice la bandeja dispensadora de detergente de nuevo en su lugar y cierre la bandeja de forma segura.

Consejo: No ponga en funcionamiento la lavadora si la bandeja dispensadora de detergente no está en su posición. Mantenga siempre cerrada por completo la bandeja.

Cómo limpiar los filtros de entrada de agua

Si el suministro de agua de la lavadora disminuye o se interrumpe por completo, es posible que el filtro de entrada de agua esté bloqueado. Se recomienda realizar una limpieza cada 6 meses para reducir las probabilidades de obstrucción de las válvulas en áreas de agua dura.

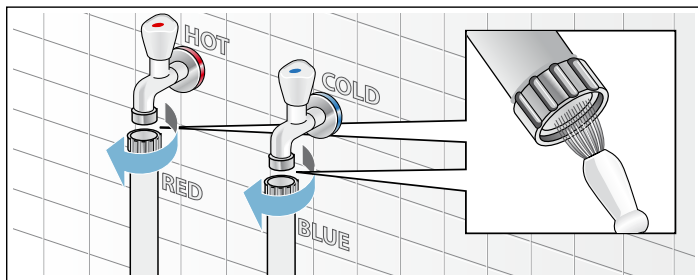
Liberación del agua bajo presión en las mangueras de entrada

Una presión de agua normal en su hogar causará que se pierda algo de agua cuando retira la manguera de entrada de agua de la parte trasera de la lavadora. Puede minimizar este efecto si primero despresuriza las mangueras.

1. Cierre la llave de agua.
2. Coloque el selector de ciclo en cualquier ciclo de lavado (ni Drenar ni Centrifugado).
3. Toque Inicio/Pausa y deje que pasen 30 segundos.
4. Coloque el selector de ciclo en la posición **Stop**.

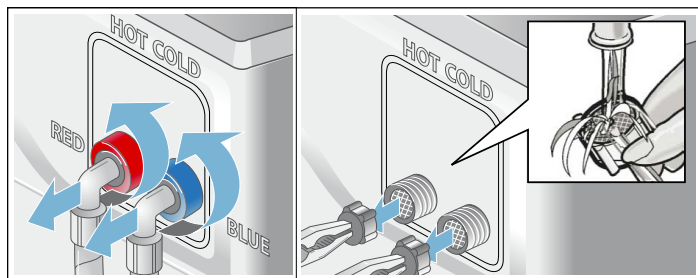
Esto debería reducir la presión de agua en la manguera de entrada de agua.

Limpe los filtros que se encuentran en el extremo de la llave de agua de la manguera



1. Retire la manguera de la llave.
2. Enjuague el filtro bajo agua corriente. Observe el filtro para determinar si aún hay presencia de algún desecho visible. De ser necesario, enjuáguelo nuevamente para eliminar los desechos.
3. Vuelva a conectar la manguera a la llave.

Limpe los filtros que se encuentran en el extremo de la lavadora de la manguera



1. Retire la manguera de la entrada en la parte trasera de la lavadora.
2. Usando pinzas angostas, agarre y jale del filtro desde la abertura de entrada.
3. Enjuague el filtro bajo agua corriente.
4. Vuelva a conectar la manguera a la parte trasera de la lavadora y abra la llave de agua. Compruebe que fluya agua iniciando un ciclo de lavado de agua tibia.

AVISO: Compruebe que no haya fugas para asegurarse de que las rondanas de hule estén asentadas en ambos extremos de la manguera de entrada de agua y de que las conexiones estén ajustadas adecuadamente.

Cómo limpiar la bomba de drenaje

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE ESCALDADURAS

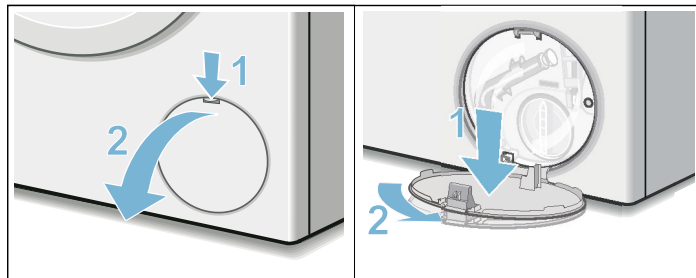
Riesgo de lesiones por agua caliente en la piel. Deje que el agua se enfríe antes de accionar la liberación del bloqueo de la puerta de emergencia. Usted es responsable de garantizar que se sigan todas las precauciones de seguridad al drenar el agua de la lavadora o al abrir la puerta de la lavadora.

Es posible que sea necesario limpiar la bomba de drenaje de la lavadora si la lavadora no drena (no se escucha un sonido de agua que está siendo bombeada de la lavadora cuando la lavadora debería estar drenando y cuando otros drenajes cercanos, como un fregadero, están drenando en forma adecuada).

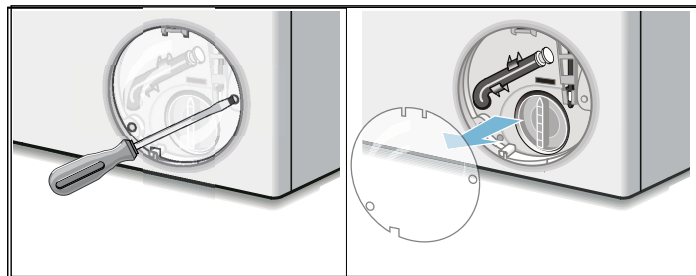
La bomba de la lavadora puede obstruirse por desechos sueltos (un buen motivo para revisar el tambor y retirar cualquier desecho visible después de cada carga). Los tejidos de los que se desprenden grandes cantidades de pelusa también pueden causar obstrucción.

Para acceder a la bomba de drenaje de la lavadora, primero debe retirarse la cubierta de servicio (consulte los pasos que se encuentran a continuación). Con la cubierta de servicio retirada, proceda del siguiente modo:

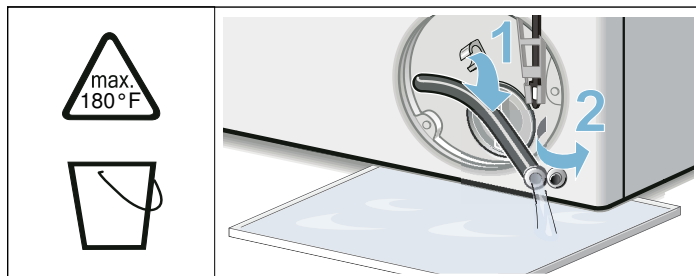
1. Si no se ha drenado la lavadora, intente drenarla ahora. Coloque el selector de programa en **Drenar** y toque el botón **Inicio/Pausa**. Espere unos momentos para dejar que el ciclo drene el agua del tambor. Si la bomba está completamente bloqueada, no podrá drenarse el agua y finalizará el ciclo.
2. Cierre la llave de modo que no fluya más agua hacia adentro y deba drenarse.
Apague el aparato. Desenchufe el cable de alimentación.



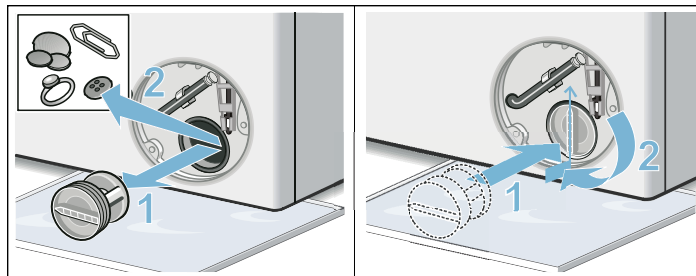
3. Abra y retire la cubierta de servicio.



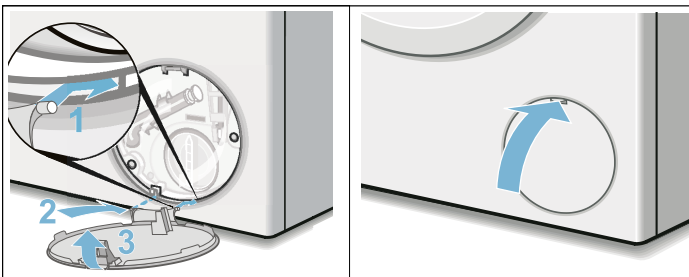
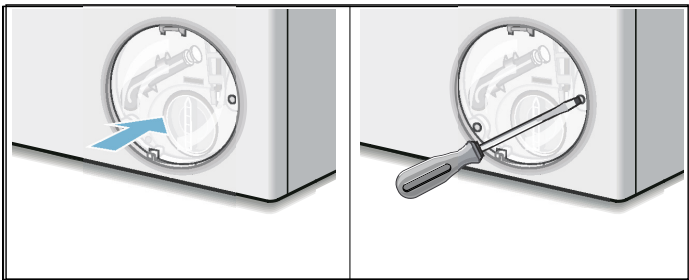
4. Afloje los tornillos y retire la película protectora.



5. Use la manguera de drenaje extraíble, ubicada en la abertura de acceso a la bomba para drenar el agua restante en un contenedor adecuado (pueden drenarse hasta 5,3 galones estadounidenses/20 litros). Extraiga la tapa de sellado de la manguera, deposite la manguera en la parte lateral del contenedor y deje que acabe de drenarse el agua para finalizar el drenaje del tambor. Una vez finalizado el drenaje, sustituya la tapa de sellado del extremo de la manguera y vuelva a colocar la manguera en su ubicación de mantenimiento.



6. Gire la cubierta de la bomba en el sentido contrario a las agujas del reloj para retirarla. Es posible que fluya hacia afuera una pequeña cantidad de agua residual al retirar la cubierta.
- Limpie el interior de la carcasa de la bomba y retire cualquier desecho u objeto extraño. Asegúrese de que la rueda impulsora que se encuentra en la parte trasera de la carcasa de la bomba pueda ahora girar libremente.
- Retire cualquier pelusa, desecho o residuo de detergente de las roscas de la cubierta de la bomba y de la carcasa de la cubierta de la bomba.
- Vuelva a colocar la cubierta de la bomba enroscándola firmemente en la posición. El asa debe estar vertical.
7. Vuelva a instalar la película protectora sobre el acceso de la bomba utilizando ambos tornillos.



8. Encaje la cubierta de servicio en su sitio en las bisagras y ciérrela. Limpie cualquier resto de agua derramada.

AVISO: Para evitar de que fluya detergente no usado en el drenaje durante los siguientes ciclos de lavado vierta 0,26 galones estadounidenses/1 litro de agua en la cámara II.

Coloque el selector de ciclo en **Drenar** y toque el botón **Inicio/Pausa**.

Resolución de problemas

Liberación de la traba de la puerta de emergencia

En caso de una interrupción de alimentación, el programa continuará en ejecución cuando se restablezca el suministro de alimentación.

Si debe abrirse la puerta de la lavadora y no funcionan los procedimientos normales de destrabado de la puerta, puede accionarse la varilla de liberación de la traba de la puerta de emergencia para abrir la puerta.

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE ESCALDADURAS

Para evitar el riesgo de escaldaduras, deje que el agua se enfríe antes de activar la liberación de la traba de la puerta de emergencia. Es posible que el tambor esté lleno de agua caliente, lo que podría causar lesiones por quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE LESIONES

Puede lesionarse las manos si entra en contacto con el tambor mientras está girando.

No entre en contacto con el tambor mientras está girando. Espere hasta que el tambor haya dejado de girar.

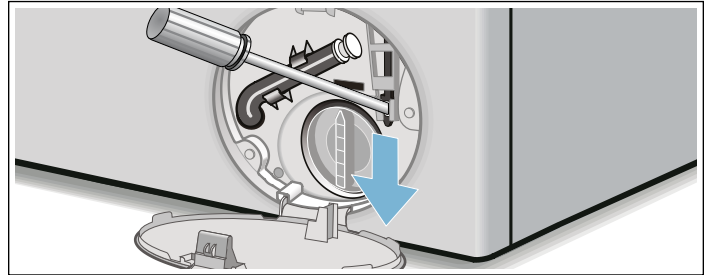
⚠ ATENCION

DAÑOS POR AGUA

Toda el agua que salga puede provocar daños por agua.

No abra la puerta de la lavadora si ve agua a través del vidrio.

1. Apague la lavadora girando el selector de ciclo a la posición **Stop**. Se cancelará cualquier programa que esté en ejecución. Desconecte el enchufe de la red eléctrica.
2. Deje que se enfríe el agua que se encuentra en el tambor.
3. Deje que el tambor de la lavadora se detenga (que ya no centrifugue).
4. Antes de abrir la puerta de la lavadora, lleve a cabo el procedimiento de drenaje que se incluye en la sección de mantenimiento de la bomba, que se encuentra a continuación.
→ *Cómo limpiar la bomba de drenaje; Página 36*
5. Afloje los tornillos y retire el papel protector.
6. Luego puede abrirse la puerta de la lavadora.
Jale la liberación de emergencia hacia abajo con una herramienta y suéltela.



7. Luego puede abrirse la puerta.

Resolución de problemas generales

Si encuentra un problema, tenga en cuenta las sugerencias e instrucciones que aparecen a continuación antes de llamar a Servicio al Cliente.

⚠ ADVERTENCIA

DESCARGA ELÉCTRICA

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, un técnico autorizado debe realizar las reparaciones.

Si se necesitan reparaciones, y usted no puede eliminar la falla con la ayuda de la tabla que aparece a continuación, siga estos pasos:

1. Coloque el selector de ciclo en **Stop**.
2. Desconecte la lavadora de la toma de corriente.
3. Cierre el grifo de agua.
4. Llame a Servicio al Cliente.
→ *Servicio al Cliente; Página 5*

AVISO: Los artículos de resolución de problemas que figuran a continuación pueden ayudarlo a resolver cuestiones menores con su lavadora en forma rápida y sin la necesidad de esperar una visita de servicio técnico.

Es posible que las visitas de servicio técnico por cuestiones que podrían haber sido resueltas usando esta tabla no estén cubiertas en virtud de la garantía. Descarte todas estas cuestiones antes de llamar a Servicio al Cliente.

Cómo determinar el problema

Problema	Causa(s) posible(s)	Solución (Soluciones)
No puede abrirse la puerta de la lavadora.	Está activado el bloqueo para niños.	Bloqueo para niños desactivado (mantenga oprimido Temperatura y Terminado en durante 3 segundos aprox.).
	Se ha producido una falla de alimentación.	Si se interrumpe un ciclo por una falla de alimentación, se reanudará cuando se restablezca la alimentación.
	El ciclo está ejecutándose o el nivel de agua es demasiado alto y/o demasiado caliente.	Espere hasta que termine el ciclo.
	Se ha aflojado o desenchufado el cable de alimentación eléctrica.	Asegúrese de que el cable eléctrico esté enchufado de forma segura.
	El selector de programa se ha colocado en Stop antes del fin del ciclo.	Coloque el selector de programa en un ciclo.
	Está activada la liberación del bloqueo de la puerta de emergencia.	→ <i>Liberación de la traba de la puerta de emergencia; Página 38</i>
Aún no puede abrirse la puerta, después de apagar y encender nuevamente la lavadora.	Está activado el bloqueo para niños	Bloqueo para niños desactivado (mantenga oprimido Temperatura y Terminado en durante 3 segundos aprox.).
	La puerta está bloqueada por motivos de seguridad (nivel de agua alto, temperatura del agua caliente o velocidad del tambor alta (el tambor está girando)).	
Se aumentó el tiempo del ciclo de lavado.	Su lavadora utiliza sensores para supervisar determinadas características de la carga de lavado. Los aumentos en el tiempo del ciclo de lavado podrían deberse a lo siguiente:	Las soluciones se basan en el motivo específico por el cual se ha extendido el tiempo de lavado.
	Exceso de espuma  se muestra al final del ciclo.	Use menos detergente.
	El sistema automático de detección de carga desequilibrada centrifuga las prendas varias veces para garantizar una distribución uniforme.	Cargue siempre la lavadora con una mezcla de artículos para lavar grandes y pequeños (es más fácil de distribuir en el tambor).
El ciclo no se inicia - Inicio/Pausa parpadea.	¿Botón Inicio/Pausa no tocado/ seleccionado?	Toque el botón Inicio/Pausa para iniciar el ciclo.
	La puerta de la lavadora no está cerrada correctamente.	Compruebe que no haya prendas atoradas en la puerta. Cierre la puerta hasta que se escuche un clic; debería iniciarse el ciclo.
El ciclo no se inicia - Se muestra el tiempo de finalización.	Se ha seleccionado y activado el tiempo de finalización de ciclo.	El ciclo de lavado comenzará en el tiempo adecuado para completarse en el tiempo de finalización seleccionado.
El ciclo no se inicia - el símbolo  parpadea.	Está activado el bloqueo para niños.	Desactivación del bloqueo para niños (mantenga oprimido Temperatura y Terminado en durante 3 segundos aprox.).
Hay residuos de detergente en el dispensador de detergente.	Es posible que el detergente seco haya estado húmedo o grumoso.	Limpie y seque el dispensador de detergente.
	Es posible que se haya agregado demasiado detergente líquido.	Consulte <i>Cómo agregar la cantidad correcta de detergente de alta eficiencia</i> para determinar el uso de detergente adecuado.
	Use la taza de dosificación para detergente líquido al dosificar el detergente en polvo. Es posible que el detergente en polvo haya estado húmedo o grumoso.	Limpie y seque el dispensador de detergente.

Problema	Causa(s) posible(s)	Solución (Soluciones)
Parece que no está entrando agua en la lavadora, o que no se lava el detergente.	¿Se ha seleccionado Inicio/Pausa ?	Seleccione Inicio/Pausa .
	La llave de agua no está abierta.	Abra la llave de agua.
	Manguera de entrada plegada o pellizcada (caudal reducido).	Elimine la causa.
	Filtros de la manguera de entrada de agua obstruidos.	Limpie los filtros de entrada de agua.
No se ve agua en el tambor.	Presión de agua demasiado baja.	Elimine la causa.
	El nivel de agua en su lavadora de carga frontal de alta eficiencia se encuentra debajo de la parte visible del tambor; esto es normal.	No se necesita tomar ninguna medida.
El agua no se ha drenado por completo.	Puede haber un exceso de espuma (por lo general, debido a usar demasiado detergente o un detergente que no es de alta eficiencia).	Use menos detergente en cargas futuras. Asegúrese de utilizar únicamente detergentes de alta eficiencia (HE).
	La bomba está bloqueada.	Compruebe y limpie la bomba de drenaje, la manguera de drenaje de agua y/o el tubo de drenaje.
	La manguera de drenaje o el tubo de drenaje están bloqueados.	Limpie el tubo de drenaje y/o la manguera de drenaje.
Está saliendo agua por la parte inferior de la lavadora.	La manguera de entrada de agua presenta fugas: no está atornillada hasta el tope en ambos extremos o la rondana de hule no está colocada en la manguera.	Elimine la causa: ajuste la manguera (a mano en el extremo de la lavadora), compruebe que la rondana de hule esté en la posición correcta.
	La manguera de drenaje presenta fugas.	Revise la manguera de drenaje, asegúrese de que esté colocada en la lavadora en forma segura con la abrazadera en la posición correcta; es posible que sea necesario sustituir la manguera de drenaje si la fuga continúa.
Sale espuma del cajón dispensador de detergente. La secuencia de estado del ciclo Wash (Lavado) parpadea en el display.	Se se ha utilizado demasiado detergente o un detergente que no es de alta eficiencia; la bomba no ha podido bombear el aumento de espuma. 🌀 se muestra al final del ciclo.	Solución inmediata: mezcle 1 cucharada de suavizante de telas con 1/2 litro (1 pinta) de agua y vierta esta mezcla en el compartimiento de detergente (no utilizar con telas impermeables).
		Para evitarlo: use menos detergente en cargas de lavado futuras.
Repetición del centrifugado.	El sistema de detección de carga desequilibrada está intentando equilibrar la carga mediante la repetición del centrifugado.	Para evitarlo: cargue siempre la lavadora con una mezcla de artículos para lavar grandes y pequeños (es más fácil de distribuir en el tambor).

Problema	Causa(s) posible(s)	Solución (Soluciones)
No se ha producido centrifugado (las prendas aún están mojadas).	El tamaño de la carga es demasiado pequeño.	Añada más prendas.
	Es posible que los artículos grandes se hayan enganchado en el tambor y no hayan podido ser distribuidos por el sistema de detección de carga desequilibrada; por lo tanto, se cancela el ciclo de centrifugado por motivos de seguridad.	Para evitarlo: cargue siempre la lavadora con una mezcla de artículos para lavar grandes y pequeños (es más fácil de distribuir en el tambor).
	Exceso de espuma: se ha utilizado demasiado detergente o un detergente que no es de alta eficiencia.  se muestra al final del ciclo.	Solución inmediata: mezcle 1 cucharada de suavizante de telas con 1/2 litro (1 pinta) de agua y vierta esta mezcla en el compartimiento de detergente (no utilizar con telas impermeables). Para evitarlo: use menos detergente en cargas de lavado futuras.
	Se ha seleccionado Sin giro.	Seleccione una configuración de velocidad de centrifugado (Baja, Media o Alta)
Residuos de detergente en las prendas.	Algunos detergentes sin fosfato contienen residuos insolubles en agua que pueden parecer manchas claras en las prendas.	Cepíllelos cuando las prendas estén secas o bien ejecute el programa Enjuague .
El sistema se sacude o tiembla cuando aumenta la velocidad de centrifugado.	El sistema de suspensión del tambor de la lavadora se desplaza durante el centrifugado a medida que aumenta la velocidad. Esto puede provocar un leve temblor de la lavadora durante la transición de velocidad de centrifugado.	Mezcle prendas pequeñas y grandes en la carga para minimizar este efecto. Asegúrese de que la lavadora esté nivelada y de que las cuatro patas ejerzan la misma presión contra el suelo. ¿Se han retirado los pernos de transporte? → <i>Retire los pernos de transporte; Página 15</i>

Mensajes de error

Display	Falla	Medida
 intermitente	La puerta no está cerrada correctamente.	Asegúrese de que no haya prendas atascadas en la puerta de la lavadora. Cierre la puerta de forma segura.
	La llave de agua fría no está abierta.	Abra la llave de agua fría.
	La manguera de entrada del agua fría está cerrada a causa de un pliegue o pellizco.	Elimine la causa, reemplace la manguera si está dañada.
	El filtro de la manguera de entrada de agua está obstruido.	Limpie el filtro de entrada de agua. → <i>Cómo limpiar los filtros de entrada de agua; Página 35</i>
	Presión de agua fría demasiado baja.	Elimine la causa.
E:93 (Se muestra al final del primer ciclo sin agua caliente. No se muestra en los ciclos siguientes si no hay agua caliente. Resetear después del segundo ciclo con agua caliente)	La llave de agua caliente no está abierta.	Abra la llave de agua caliente.
	La manguera de entrada del agua fría está cerrada porque está torcida o aplastada.	Elimine la causa, reemplace la manguera si está dañada.
	Presión de agua caliente demasiado baja.	Elimine la causa.
	El filtro de la manguera de entrada de agua está obstruido.	Conecte las dos mangueras de entrada (agua fría y caliente) para aparatos de agua caliente. → <i>Conexiones de agua; Página 16</i>
E:32 (alternando display con FIN cuando termina el programa)	No es una avería: el sistema de detección de carga desequilibrada ha interrumpido el ciclo de centrifugado debido a que las prendas están distribuidas de manera desigual.	Distribuya prendas de ropa grandes y pequeñas a partes iguales en el tambor. Si es necesario, inicie un programa de centrifugado adicional.
E:18	Se utilizó demasiado detergente o se utilizó un detergente que no es de HE.  se muestra al final del ciclo.	Use menos detergente en cargas futuras. Únicamente use detergentes de HE. → <i>Su lavadora está diseñada; Página 6</i>
	La bomba está bloqueada (obstruida).	Limpie la manguera de evacuación y/o el tubo de drenaje de la lavadora. Es posible que se necesite llevar a cabo el mantenimiento de la bomba para despejar la obstrucción. → <i>Cómo limpiar la bomba de drenaje; Página 36</i>
Otros		Apague la máquina, espere 5 segundos y vuelva a encenderla. Si vuelve a mostrarse la misma pantalla, llame a Servicio al Cliente.

Servicio al Cliente

Si necesita reparar el aparato, llame al departamento de Servicio al Cliente. Nuestros representantes con gusto le ofrecerán información detallada sobre los proveedores de servicio autorizados cerca de usted.

Número **E-Nr.** y número de **FD** (serie):

Cuando se comunique con nuestro Servicio al Cliente, tenga a mano el número **E-Nr.** (número de modelo) y el número de **FD** (serie) para su aparato. Encontrará la placa de identificación con los números de esta información en el interior de la puerta del aparato o en la parte posterior del mismo.

¿Preguntas? Comuníquese con nosotros. ¡Esperamos tener noticias suyas pronto!

1-800-944-2904

www.bosch-home.com/us

1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

Lavadora de ropa Bosch®

Qué cubre esta garantía y a quiénes se aplica

La garantía limitada otorgada por BSH Home Appliances Corporation («Bosch») en esta Declaración de Garantía Limitada del Producto se aplica únicamente al aparato Bosch vendido a usted, el primer comprador usuario, condicionada estrictamente a que el Producto haya sido comprado:

- Para uso doméstico (no comercial) normal y haya sido utilizado en todo momento únicamente para fines domésticos normales.
- Nuevo en una tienda minorista (que no sea un producto de exhibición, ni un producto vendido «en las condiciones en que se encuentra» ni un modelo devuelto anteriormente) y no esté destinado para reventa ni uso comercial.
- Dentro de los Estados Unidos o Canadá, y permanezca en todo momento dentro del país de compra original.

Las garantías incluidas en el presente documento se aplican únicamente al primer comprador del Producto y no son transferibles.

Asegurarse de devolver la tarjeta de registro; si bien no es necesario para hacer efectiva la cobertura de la garantía, es la mejor manera de que Bosch pueda enviar una notificación en el caso poco probable de que se emita un aviso de seguridad o se retire del mercado un producto.

Limitación para accesorios y mangueras de entrada de agua de terceros:

Los accesorios de terceros, que incluyen mangueras de entrada de agua distintas de las enviadas junto con su lavadora Bosch, y cualquier daño consecuente que resulte de estos, no están cubiertas por esta garantía. Esta limitación incluye expresamente las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitudes para un fin específico, que también están expresamente excluidas con respecto a los accesorios de terceros, que incluyen mangueras de entrada de agua distintas de las enviadas con su lavadora Bosch. El uso de accesorios de terceros, que incluyen mangueras de entrada de agua distintas de las enviadas con su lavadora Bosch, no anula esta garantía en ninguna otra parte, y permanecen vigentes todas las otras cláusulas de esta garantía.

Plazo de vigencia de la garantía

Bosch garantiza que el producto no tiene defectos de materiales ni de mano de obra durante un período de trescientos sesenta y cinco (365) días a partir de la fecha de compra. Dicho período comienza a contar a partir de la fecha de compra y no se interrumpirá, dejará sin efecto, extenderá ni suspenderá por ningún motivo. También se garantiza que este producto no presenta defectos estéticos debidos a los materiales y la mano de obra (tales como rayones del acero inoxidable, imperfecciones de la pintura/porcelana, muescas, abolladuras o cualquier otro daño en el acabado del

producto) durante un periodo de treinta (30) días a partir de la fecha de compra o de la fecha de cierre para nueva construcción. Esta garantía estética excluye leves variaciones de color a causa de diferencias inherentes en piezas pintadas y de porcelana, así como por diferencias causadas por la iluminación de la cocina, la ubicación del producto u otros factores similares. Esta garantía estética excluye de manera específica cualquier producto de exhibición, de exposición en tienda, un producto vendido «en las condiciones en que se encuentra» o aparatos del stock «B».

ALCANCE DE LA GARANTÍA LIMITADA EXTENDIDA

Bosch reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier tablero de circuitos impreso, motor de accionamiento o componente del motor de accionamiento que resulte defectuoso en condiciones de uso doméstico normal durante los primeros setecientos treinta (730) días a partir de la fecha de compra, sin que esto incluya los cargos por mano de obra.

Reparación/reemplazo como único recurso

Durante el período de esta garantía, Bosch o uno de sus proveedores de servicio técnico autorizados reparará el producto sin cargo (con sujeción a determinadas limitaciones especificadas en el presente) si se prueba que el producto ha sido fabricado con un defecto en los materiales o en la mano de obra. Si se ha intentado de manera razonable reparar el Producto sin éxito, Bosch reemplazará el Producto (es posible llegar a disponer de modelos mejorados, a entera discreción de Bosch, por un cargo adicional). Todas las partes y los componentes retirados serán propiedad de Bosch, a su entera discreción. Todas las partes reemplazadas o reparadas se considerarán como la parte original a los fines de esta garantía y esta garantía no se extenderá con respecto a dichas partes. En virtud del presente documento, la exclusiva responsabilidad y obligación de Bosch es únicamente reparar el Producto defectuoso de fábrica, a través de un proveedor de servicio técnico autorizado por Bosch, durante el horario normal de oficina. Por cuestiones de seguridad y daños materiales, Bosch recomienda categóricamente no intentar reparar el Producto por cuenta propia ni usar un centro de servicio técnico no autorizado; Bosch no tendrá ninguna responsabilidad ni obligación por reparaciones o trabajos realizados por un proveedor de servicio técnico no autorizado. Si ud. prefiere que una persona que no sea un proveedor de servicio técnico autorizado repare el Producto, ESTA GARANTÍA SE ANULARÁ AUTOMÁTICAMENTE. Los proveedores de servicio técnico autorizados son aquellas personas o compañías que han sido especialmente capacitadas para manejar los productos de Bosch y que tienen, según el criterio de Bosch, una reputación superior de servicio de atención al cliente y capacidad técnica (tenga en cuenta que son entidades independientes y no son agentes, socias, afiliadas ni representantes de Bosch). Independientemente de lo antedicho, Bosch no tendrá responsabilidad ni obligación alguna por el Producto

que se encuentre en un área remota (a más de 100 millas de un proveedor de servicio técnico autorizado) o en un lugar, área circundante o entorno que no sean accesibles por medios razonables o que sean peligrosos, hostiles o arriesgados; en ese caso, a su pedido, Bosch de todas maneras pagará por la mano de obra y las partes, y enviará las partes al proveedor de servicio técnico autorizado más cercano, pero el cliente seguirá siendo totalmente responsable por el tiempo de viaje y demás cargos especiales de la compañía de servicio técnico, siempre que esta acepte realizar la visita de servicio técnico.

Producto fuera de la garantía:

Bosch no tiene obligación alguna, en virtud de la ley ni por otro motivo, de otorgar ninguna concesión, incluidos reparaciones, prorrates o reemplazo del Producto, con posterioridad al vencimiento de la garantía.

Exclusiones de la garantía:

La cobertura de garantía descrita en el presente documento excluye todos los defectos o daños que no fueron provocados directamente por Bosch, incluidos, entre otros, alguno de los siguientes:

- Uso del Producto de maneras distintas del uso normal, habitual y previsto (incluidos, entre otros, cualquier forma de uso comercial, uso o almacenamiento en exteriores de un producto diseñado para interiores, uso del Producto en aeronaves o embarcaciones).
- Conducta indebida, negligencia, uso indebido, abuso, accidentes, descuido, operación inadecuada, omisión de mantener, instalación inadecuada o negligente, adulteración, omisión de seguir las instrucciones de operación, manipulación inadecuada, servicio técnico no autorizado (incluidos «arreglos» o exploración de los mecanismos internos del aparato realizados por uno mismo) por parte de cualquier persona.
- Ajuste, alteración o modificación de cualquier tipo.
- Incumplimiento de los códigos, reglamentaciones o leyes de electricidad, plomería y/o construcción estatales, locales, municipales o de condado, incluida la omisión de instalar el producto cumpliendo estrictamente con los códigos y reglamentaciones locales de construcción y protección contra incendios.
- Desgaste habitual, derrames de alimentos, líquidos, acumulaciones de grasa u otras sustancias que se acumulen sobre el Producto, dentro o alrededor de este.
- Cualquier fuerza y factor externo, elemental y/o ambiental, incluidos, entre otros, lluvia, viento, arena, inundaciones, incendios, aludes de lodo, temperaturas bajas extremas, humedad excesiva o exposición prolongada a la humedad, rayos, sobrecargas eléctricas, fallas estructurales alrededor del aparato y catástrofes naturales.

En ningún caso Bosch tendrá responsabilidad ni obligación alguna por los daños ocasionados a los bienes circundantes, incluidos los gabinetes, pisos, techos y demás estructuras u objetos que se encuentren alrededor del Producto. También se excluyen de esta garantía los Productos en los cuales los números de

serie hayan sido alterados, modificados o eliminados; las visitas del servicio técnico para enseñarle a usar el Producto o las visitas en las que se determine que no hay ningún problema con el Producto; la corrección de los problemas de instalación (usted es el único responsable de cualquier estructura y soporte del Producto, incluidas todas las instalaciones de electricidad y plomería o demás instalaciones de conexión, de la correcta instalación en bases/pisos, y de cualquier alteración, incluidos, a modo de ejemplo, gabinetes, paredes, pisos, repisas, etc.); y el restablecimiento de breakers o fusibles.

EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, ESTA GARANTÍA ESTABLECE SUS RECURSOS EXCLUSIVOS CON RESPECTO AL PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE LA RECLAMACIÓN SEA CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL (INCLUIDA LA RESPONSABILIDAD OBJETIVA O LA NEGLIGENCIA) O DE CUALQUIER OTRO TIPO. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS POR LEY, YA SEA DE COMERCIABILIDAD O DE APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO O DE CUALQUIER OTRO TIPO, TENDRÁN VIGENCIA ÚNICAMENTE POR EL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA EXPRESA. EN NINGÚN CASO SERÁ EL FABRICANTE RESPONSABLE POR LOS DAÑOS CONSECUENTES, ESPECIALES, Y/O DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDAS O GASTOS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, TIEMPO FUERA DEL TRABAJO, HOTELES O COMIDAS EN RESTAURANTES, GASTOS DE REMODELACIÓN QUE SUPEREN LOS DAÑOS DIRECTOS, QUE DEFINITIVAMENTE HAYAN SIDO PROVOCADOS DE MANERA EXCLUSIVA POR BSH O DE OTRA MANERA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN CON RESPECTO AL PLAZO DE VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA; POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES PRECEDENTES NO SE APLIQUEN EN SU CASO. ESTA GARANTÍA OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y TAMBIÉN PUEDEN CORRESPONDERLE OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR SEGÚN EL ESTADO.

Ningún intento de alterar, modificar o enmendar la presente garantía será válido, a menos que fuera autorizado por escrito por un ejecutivo de BSH.

Cómo obtener el servicio técnico de la garantía:

Para obtener el servicio técnico de la garantía de su Producto, debe comunicarse con el Departamento de Servicio de Atención al Cliente de Bosch.

BSH Home Appliances Corporation - 1901 Main Street, Suite 600/Irvine, CA 92614 / 1-800-944-2904



9001295057
9901



BOSCH®

1901 Main Street, Suite 600 • Irvine, CA 92614 • 1-800-944-2904
www.bosch-home.com • © 2018 BSH Home Appliances Corporation